CONSERVATION DU CONSERVATION DU CHÂTEAU D'ORON

Bulletin 2008

ATTENTION! A lire en priorité et en respectant les délais:

Page 69 : Convocation à l'Assemblée générale du dimanche 27 avril 2008

Page 71: Paiement de la cotisation annuelle 2008

Assemblée Générale 2009:

Réservez déjà le vendredi 24 avril 2009 (18h30 au Château d'Oron)

CHATEAU d'ORON - MODE D'EMPLOI

Distant de 20 km de Lausanne en direction de Fribourg, le château est situé sur la Commune d'Oron-le-Châtel.

Accès:

En voiture: par la RN9, à 10 km de la sortie de Chexbres

par la RN12, à 13 km de la sortie de Vaulruz ou à 10 km de la sortie de

Châtel-St-Denis. Parking pour environ 200 voitures

En train: Sur la ligne Lausanne - Berne, à 150 m de la gare d'Oron

Visites du Château:

Du 1er avril au 30 septembre

Le samedi (14h, 15h, 16h) et le dimanche (14h, 15h, 16h, 17h)

Les groupes peuvent visiter toute l'année à d'autres heures sur rendez-vous préalable auprès des guides.

En semaine, à partir de 4 personnes, il est possible de visiter le château avec un supplément de Fr.10.- par groupe pour l'ouverture du château.

Guides: 021 907 90 51, Fax 021 907 90 65 Intendant: M. Marcel Sunier 079 776 40 52

Tarifs des visites:

a) par personne adulte	Fr. 8–
b) étudiants, rentiers AVS	Fr. 6.–
c) enfants jusqu'à 16 ans	Fr. 4.–
d) écoles: par enfant ou accompagnant	Fr. 4.–
e) groupes dès 20 personnes	Fr. 5.–
f) participants à un banquet	Fr. 3.–

Compte de chèque postal 10-13130-0 Internet: www.swisscastles.ch

Location de salles pour banquets, conférences, concerts, séminaires:

S'adresser au secrétariat de l' Association pour la Conservation du Château d'Oron.

Case Postale 6, 1608 Oron-le-Châtel.

Tél: 021 907 90 51 Fax: 021 907 90 65 email : chateau.oron@bluewin.ch Nos secrétaires vous donneront tous les renseignements au sujet des repas et des réceptions. Le secrétariat est ouvert lundi, mardi, mercredi de 8h à 12h, jeudi et vendredi de 9h à 17h.

La liste des restaurateurs agréés peut être consultée à la page 5 de ce bulletin ou sur internet à l'adresse www.swisscastles.ch/vaud/oron/traiteurs.html

TABLE DES MATIERES

3	Château d'Oron - mode d'emploi	2
	Table des matières	3
	Comité de l'Association	4
	Les restaurateurs officiels du Château d'Oron	5
	Billet du Président	7
	Procès-verbal de l'Assemblée générale 2007	9
	Les entretiens d'Oron	17
	L'histoire de la princesse Potocka	20
	Les Tavernes - Hautcrêt - abbaye cistercienne	44
	Le curieux destin de la gare d'Oron	48
	Situation financière de l'Association:	
	Comptes 2007	54
	Budget 2008	57
	Liste des membres au 31.12.2007	59
	Assemblée générale du dimanche 27 avril 2007	69
	Paiement de la cotisation annuelle 2008	71
	Bibliographie crédit photographique rédaction	72

LE COMITE DE L'ASSOCIATION POUR LA CONSERVATION DU CHATEAU D'ORON

Président:

4

Jean-Pierre Dresco*, Ch. Beau-Rivage 15A, 1006 Lausanne Tél. 021 616 48 70 e-mail: drescojp@bluewin.ch

Vice-Président, trésorier:

André Locher*, Au Champ à la Meille, 1608 Oron-le-Châtel Tél. 021 907 85 78 - Fax 021 907 95 72 e-mail: a.locher@bluewin.ch

Membres:

Séverin Bez, Ch. des Côtes de la Bourdonnette 6, 1007 Lausanne Tél. 021 636 47 42 e-mail: severinbez@bluewin.ch

Jean-Claude Cochi, Ch. du Praz-Buchilly 99, 1066 Epalinges Tél. 021 711 16 10 e-mail: jccochi@bluewin.ch

Noëlle Corboz, rue Faller 2, 1202 Genève Tél. 022 345 87 60 e-mail: noellecorboz@yahoo.fr

Ivan Kolecek*, Rue Enning 8, 1003 Lausanne Tél. 021 320 88 50 - Fax 021 311 02 63 e- mail: kolecek@bluewin.ch

Jean-Christophe de Mestral, rue du Chêne 20, 1170 Aubonne Tél. 021 808 50 23 e-mail: jcdm@bluewin.ch

Danielle Richard, Syndic d'Oron-le-Châtel, 1608 Oron-le-Châtel Tél. 021 907 87 17 - Fax 021 907 73 91 e-mail: d.richard@prometerre.ch

Lysianne Roy, Rte de Rolle 46, 1162 St-Prex Tél 021 732 04 23 e-mail: lysianne.roy@nagra.com

^{*} membres du Bureau du Comité

LES RESTAURATEURS OFFICIELS DU CHATEAU D'ORON

5 Traiteurs pour banquets, apéritifs, pauses-cafés, etc...

Guignard Desserts Orbe SA

Hôtel La Prairie Tél. 024 423 31 81 Fax. 024 423 31 00 www.guignard-desserts.com traiteur@guignard-desserts.com

Héritier Traiteur

Hôtel de la Gare Av. de la Gare 5 1510 Moudon Tél. 021 905 11 76 Fax. 021 905 11 20 www.heritier-traiteur.ch hoteldelagare.moudon@bluewin.ch

Palace traiteur

Grand-Chêne 7-9 1002 Lausanne Tél. 021 331 31 31 Fax. 021 323 25 71 www.lausanne-palace.ch vincent.viel@lausanne-palace.ch

François Doyen, artisan cuisinier

Monsieur François Doyen Case Postale 372 1920 Martigny Tél. 027 746 40 01 ou 078 605 27 00 Fax. 027 746 40 02 francoisdoyen@hotmail.com

Hôtel de Ville de Semsales

Monsieur Romano Pagani 1623 Semsales Tél. 026 918 51 06 Fax. 026 918 58 16 www.auberge-semsales.ch info@auberge-semsales.ch

Events et Saveurs

Monsieur U. Indermühl Ch. du Village Suisse 1272 Genolier Tél. 022 366 01 53 Fax. 022 366 01 40 www.eventsetsaveurs.ch info@eventsetsaveurs.ch

Concordance SA

Route du Vergnolet Case postale 8 1070 Puidoux Tél. 021 946 04 60 Fax. 021 946 04 70 www.concordance.ch info@concordance.ch

Traiteur qui n'organise que des apéritifs, des pauses-cafés, des services sans repas :

Maillard Gourmandises et Traditions SA

Grand Rue 25 et La Place 1618 Châtel-St-Denis Tél. 021 948 70 35 Fax 021 948 70 50 ou Le Bourg 20 1610 Oron-la-Ville Tél. 021 907 25 70 Fax 021 907 25 71 www.cuchaule.com cuchaule@cuchaule.com

La page www.swisscastles.ch/Vaud/ Oron/traiteurs.html donne d'autres renseignements

BILLET DU PRESIDENT

Jean-Pierre Dresco

7



L'année 2007 peut être considérée comme normale pour le Château d'Oron, même si elle représente un petit événement personnel marquant mes 10 ans de comité! Nous fêterons cette déjà longue période en inaugurant l'an prochain, la cour centrale restaurée, chantier concluant les réaménagements du rez-dechaussée et surtout le remplacement du couvert actuel par une magnifique nouvelle verrière transparente, ouverte sur le ciel et le donjon,

source de lumière, ...et de beaucoup de tracas!

Le projet de la verrière s'engage l'an dernier avec enthousiasme, sujet magnifique, qui se complique peu à peu jusqu'à devenir une véritable charade byzantine.

Mon premier résiste au poids de la neige, aux violences de la grêle, aux vents furieux

Mon second se défend des flammes de l'incendie, protège les hôtes du château,

Mon tout répond scrupuleusement à l'éthique de la conservation des monuments historiques et, si possible, aux canons les plus exigeants de l'architecture.

Pour répondre à ce tir croisé de contraintes, on explore des techniques d'avant garde, structures arachnéennes, matériaux exotiques, transparence maximum. Et puis, retour sur terre, face à la réalité des coûts, à la sécurité des personnes et aux exigences du monument. Les débats avec les experts font apparaître la contradiction fondamentale qui consiste à ouvrir au public un château dont l'affectation d'origine limite drastiquement les relations avec l'extérieur et dont toutes les dispositions internes sont fondamentalement égocentriques. Rappel brutal qu'une forteresse du Moyen-Âge, parfaitement adaptée à ses fonctions d'origine, se prête de moins en moins au mode de vie et à la législation contemporaine. Alors, comment accueillir les nombreux invités de la noce et la foule de la fête et du banquet? Et que penser des seigneurs de l'époque ou de nos Excellences de Berne lorsqu'ils recevaient leurs chers administrés? La question ne se posait pas car il est probable que le coût des assurances était moins élevé qu'aujourd'hui et que les gens de l'époque courraient plus vite que nous devant l'imminence d'une catastrophe castrale?

Heureusement, des évènements récents nous montre que la Suisse est championne de la concertation positive et que les contradictions monumentales seront résolues par ce que le jargon actuel appelle des «mesures d'accompagnement», lesquelles alourdiront un peu le budget mais nous permettront de jouir, pour encore de longues années, de la vie de château

Et que la fête soit belle!

PROCES-VERBAL de l'ASSEMBLEE GENERALE de l'ACCO VENDREDI 27 AVRIL 2007

9 **Présidence :** Jean-Pierre Dresco

Comité : André Locher, Vice-président et Trésorier

Danielle Richard, Séverin Bez

Excusés: Lysianne Roy, Ivan Kolecek,

Werner Jecker, Sophie Donche-Gay

A 19h15, Jean-Pierre Dresco ouvre cette Assemblée au nom du comité. Il souhaite la bienvenue et remercie chacun pour sa présence.

Il salue la présence de Jean-Marie Surer, Président du Grand Conseil, Sylviane Klein, Préfète du district d'Oron, Danielle Richard, Syndic d'Oron-le-Châtel, Philippe Modoux, Syndic d'Oron-la-Ville, Jean-Claude Serex, Syndic de Maracon, Denis de Techtermann, Président de la société d'Art Public Vaudoise, Jean-Philippe Rochat, Fondation pour la protection du Patrimoine culturel, historique et artisanal, et les représentants des Municipalités.

Il présente Marcel Sunier, intendant du château depuis 2005. Marcel Sunier a repris des tâches difficiles avec beaucoup de brio et de dévouement. Les secrétaires Christine Leuba, Carmen Vega et Nathalie Trallero grâce à qui la maison tourne.

Il dit un mot sympathique pour nos clients, de même qu'un merci aux traiteurs et à la Loterie Romande pour son fidèle soutien.

Il nous informe de la disparition de Madame Raymonde Desmeules en 2005 et remercie son mari Ami pour sa présence et sa fidélité au château. Monsieur Geor-



ges Moret, ancien membre du Comité nous a également quittés. Quelques instants de recueillement sont respectés.

1. Procès-verbal

Chacun a pu prendre connaissance du procès-verbal de la dernière Assemblée inséré dans le bulletin. La lecture n'étant pas demandée, il est adopté par main levée à l'unanimité avec remerciements à Madame Vallotton, l'auteur.

2. Rapport du président

J.- P. Dresco propose de ne pas relire le billet du Président mais de résumer un peu la situation. En un mot, l'ACCO se porte bien.

Le Comité doit être renouvelé, suite au départ de deux membres. Comme les affaires courantes du château demandent un investissement en temps de plus en plus important, il a été décidé de créer, comme prévu par les statuts, un bureau pour ces affaires. Le bureau est composé de Jean-Pierre Dresco, André Locher, Ivan Kolecek, des secrétaires et de l'intendant. Le nouveau Comité fonctionnera un peu comme un conseil d'administration qui se réunira 2 à 3 fois par année.

La promotion soutenue réalisée par notre démarcheuse, Nathalie Trallero, a donné de bons résultats.

3. Rapport du Comité

3.1 Traiteurs

En ce qui concerne nos restaurateurs, l'un d'eux, Nino Cananiello, se retire. Pour le moment, il n'y a pas de remplaçant de prévu. Nous attendons de voir comment ça se passe.

3.2 Mariages civils

Jean-Pierre Dresco passe la parole à André Locher pour nous parler des mariages civils. Il nous rappelle que le château était un lieu officiel pour les mariages du district d'Oron. Depuis la restructuration au sein des offices d'état civil et le rattachement de l'Etat civil d'Oron à Vevey en 2006, les jours de mariages au château ont été fortement réduits ce qui a porté à 5 voire 6 le nombre de mariages par samedi après-midi. Ceci a engendré des problèmes de parcages sauvages et autres désagréments auxquels l'ACCO a essayé de remédier en engageant une personne supplémentaire pour faire « la police ». Mais la situation n'était de loin pas satisfaisante. André Locher a alors décidé de prendre contact avec Jean-François Ferrario, chef de la division de l'Etat civil du Canton, pour discuter du problème. J.-F.

Ferrario lui a parlé de l'idée de faire du Château d'Oron un lieu d'exception pour les mariages. Le temps accordé aux cérémonies sera plus long (90 minutes au lieu de 30 minutes), les mariages pourront avoir lieu tous les samedis, de même qu'en semaine. Les communes du district ne paieront plus rien pour la Salle des Oron.

Une location de Fr. 400.- sera demandée pour chaque mariage. Cette somme couvrira les frais de fonctionnement et permettra d'amortir à très long terme les frais d'aménagement de la salle des Oron. Toutefois, si les mariés décident de louer une autre salle du château pour y continuer la fête, un rabais de 20% leur sera accordé. Concrètement, si la Salle de Justice est louée un samedi, le rabais sera de 380.- ; la salle des mariages n'aura donc coûté que 20.-

De son côté, l'Etat civil demandera également un supplément de prix pour couvrir ses frais supplémentaires.

3.3 Soirées « Meurtres & Mystères »

J.-P. Dresco nous informe du grand succès de ces soirées et également des brunchs.

3.4 Concert

Il n'y aura pas de concert de l'ACOCO en 2007, mais un concert donné par l'Orchestre de Chambre de la Broye est prévu le dimanche 10 juin. Les bénéfices de ce concert seront reversés à l'ACCO.

3.5 Oron World Festival

Malheureusement, ce festival n'aura pas lieu en 2007 car il est mort avec la mort financière de cette organisation. Dommage, l'ambiance y était magnifique.

3.6 Travaux

Il y a de nombreux projets grâce aux dons de la Loterie Romande, du Casino de Montreux et de la Fondation pour la Protection du Patrimoine historique, culturel et artisanal. Le trésorier donnera plus d'explications dans son rapport.

3.7 Travaux courants

Il a eu le départ du canon, pour le malheur des carrossiers et pour le bonheur de nos traiteurs et clients. En effet, que d'accidents causés aux voitures lors des sorties nocturnes! **3.8 Dons**

Le don du Casino de Montreux a permis à l'ACCO d'acheter une installation de chauffage à air chaud pour la cour. Celle-ci n'est pas très esthétique, mais très efficace. Les dons de la Loterie Romande nous ont permis de rénover la salle des Oron et celle des Voûtes. Les travaux sont terminés dans ces deux salles. La rénovation des installations électriques, pour une centaine de milliers de francs, a aussi pu être réalisée avec ces dons et arrive à terme.

3.9 Cour centrale

Le changement de la verrière de la cour centrale, pour lequel un fond avait été créé il y a quelques années, va se réaliser dès janvier 2008. Le projet a du être un peu simplifié suite à l'évolution des prix des matériaux. Une verrière transparente qui laissera passer beaucoup de lumière sera installée et nous profiterons de ce chantier pour restaurer les murs de la cour intérieure. Les travaux devraient durer de janvier 2008 à Pâques. Le coût est très lourd, environ frs 600'000.-. Il manque à l'ACCO environ frs 50'000.- qui vont être trouvés en partant en chasse avec un dossier bien préparé.

3.10 Fondation pour la Protection du Patrimoine historique, culturel et artisanal

C'est une fondation franco-suisse, dont le président Jean-Philippe Rochat est présent ce soir. Cette fondation se dédie à la conservation du patrimoine bâti et aide aussi à la recherche historique. Après des fiançailles de quelques mois avec le château d'Oron, le mariage a eu lieu par la signature d'une convention. Pendant trois ans, la fondation versera annuellement 100'000.- à l'ACCO. Cette convention est renouvelable. Grâce à ce fonds, nous avons débuté l'étude des appartements et des jardins, qui n'avaient pas encore pu être rénovés car la priorité était donnée aux salles de réception. Les appartements vont être mis en valeur mais conserveront leur apparence. Car nous avons avec ces appartements un véritable trésor : des appartements du XVIIIe siècle gardés en l'état. Encore merci à la Fondation pour ce beau miracle!

3.11 Les « Bürger de Berne »

L'ACCO va aussi pouvoir compter sur l'appui de la bourgeoisie bernoise. J.-P. Dresco rappelle l'existence du club des descendants des baillis d'Oron qui avait été créé il y a quelques années. Le comité a reçu au château une importante délégation de la bourgeoisie de Berne. Ses membres ont été favorablement impres-

sionnés par le château et son contenu.

Ils vont nous soutenir dans les recherches historiques. Il n'est pas impossible qu'une aide ponctuelle pour des travaux soit également accordée. Nous pourrions devenir un petit centre d'excellence sur la période de l'occupation bernoise.

3.12 Murs de jardin

Quelques murs se sont écroulés. Une première étape a été réalisée, pour environ frs. 130'000.- . Les murs ont été remis en valeur.

Le rapport du Président et du Comité touche à sa fin et aucunes remarques ni propositions n'étant formulée, ce dernier passe la parole au Trésorier.

4. Rapport du trésorier

Le Trésorier de cette Assemblée 2007 est heureux de nous commenter les comptes après deux années déficitaires.

Il y a deux nouveaux comptes au bilan, le 28. Fondation, qui correspond à la subvention de la Fondation et le 132. Raiffeisen qui correspond au compte physique sur lequel sont versées les sommes reçues. En 2006, un premier versement de frs 100'000.- à été fait et il reste environ frs 60'000.- à fin 2006. Le second versement de 2007, permettra de payer les travaux de rénovation des murs de jardins entrepris l'automne dernier. A. Locher tient à remercier l'entreprise Dentan d'avoir patienté pour le paiement. Le solde restant permettra de payer les études en cours pour les travaux de restauration historique.

Les comptes d'exploitation nous montrent un bon bénéfice, dû à l'augmentation des banquets à 96, avec 6'931 personnes présentes. Il y a eu 41 soirées Meurtres et Mystères en deux saisons, avec 3'759 personnes, ce qui donne une moyenne de 92 personnes par représentation. Des personnes de toute la Suisse Romande qui ont participé à ces manifestations, mais aussi beaucoup de personnes de la région. Elles ont pu redécouvrir le château et en plus, personne ne s'est fait tuer!

Les brunches sont des spectacles qui se déroulent dans les appartements. Ils retracent la vie des baillis bernois. Il y a eu 565 personnes en 5 dimanches. Le dimanche 28 avril est le 1^{er} brunch de la saison et A. Locher invite l'Assemblée à y assister.

Le compte 557. électricité, bois mazout est en diminution grâce à une meilleure gestion du chauffage et aussi suite à l'hiver doux.

Le compte 700 recettes visiteurs est en augmentation et dégage une différence positive sur le compte 750 salaires des guides, ce qui couvre et dépasse ces salaires.

Le compte 800. cotisations des membres a augmenté de frs. 13'000.-, grâce à l'appel au secours lancé en 2006 et sur le site internet de l'Association. Beaucoup de personnes de la région se sont mobilisées pour soutenir l'ACCO.

Dans le compte 801. dons reçus, il y a les frs 25'000.- du Casino de Montreux, déjà évoqués par J.-P. Dresco, de même que frs 5'000.- du leg de M. Georges Durussel.

Le bénéfice pour 2006 s'élève donc à frs 35'900.-. Les déficits de 2004 et 2005 qui s'élevaient à frs 65'000.- ne sont pas encore comblés.

Le Trésorier remercie encore une fois la Loterie Romande pour les frs 175'000.accordés en 2006; ceux-ci n'influencent pas le résultat car ils seront entièrement utilisés pour les travaux.

5. Rapport de la commission de vérification des comptes

Au nom de Didier Amy et lui-même, Georges Torti prend la parole. Il nous lit le rapport dans lequel il nous communique que la vérification des comptes 2006 a eu lieu le jeudi 19 avril au secrétariat du château, en présence de A. Locher et C. Vega. Messieurs Amy et Torti ont procédé à la vérification des relevés bancaires et postaux correspondant aux rubriques du bilan, au contrôle des comptes d'exploitation et des reports des comptes dans le bilan et à divers sondages et contrôles dans les comptes et les pièces comptables.

La commission a constaté que, de manière générale, les pièces comptables ont été rigoureusement contrôlées et visées avant paiement. Elle a également constaté l'exactitude des comptes et confirme le bénéfice de l'exercice de frs 35'911.30, ce qui porte le capital de l'Association à frs 2'362'390.-.

La commission relève avec satisfaction l'augmentation du nombre de membres de l'Association, la maîtrise des charges et plus particulièrement la réduction des dépenses dues au chauffage, et les précieux donateurs ainsi que les rétrocessions d'honoraires offertes par les entreprises.

Les vérificateurs reconnaissent et apprécient la présentation des comptes, le travail précis et méticuleux du trésorier et de la secrétaire-comptable. Ils les remercient pour la clarté et la spontanéité de leurs réponses à leurs sollicitations.

Au cours de cette séance, la commission a pu à nouveau apprécier l'important travail accompli par les membres du Comité et du secrétariat, leur investissement compétent et leur disponibilité. Elle tient, au nom de tous, à leur adresser une chaleureuse gratitude.

En conclusion, la commission de vérification des comptes propose à l'Assemblée d'approuver les comptes et le bilan de l'Association tels que présentés, de

donner décharge au Comité pour sa gestion, de donner décharge au Trésorier et à la secrétaire-comptable pour les comptes présentés et de donner décharge à la commission de vérification des comptes.

6. Adoption des comptes 2006

J.-P. Dresco remercie les vérificateurs et demande le vote pour l'adoption des comptes. Les comptes sont acceptés à l'unanimité.

7. Budget 2007

A. Locher reprend la parole pour nous commenter le budget prévu pour 2007. Il n'y a rien de particulier à signaler, si ce n'est les travaux concernant la cours intérieure et la verrière (frs 490'000.-) qui étaient prévus pour l'automne et qui seront reportés à 2008.

Si on exclut le montant des travaux, les dépenses s'élèvent à frs 289'900.- et le montant des recettes prévues est de frs 295'900.-.

Les frais de personnel ne représentent même pas deux temps-pleins et sans le Comité bénévole l'Association ne s'en sortirait jamais.

Les recettes sont optimistes, frs 180'000.- pour les banquets et frs. 32'000.- pour les Meurtres et Mystères et brunchs. Frs. 36'000.- de cotisations ont été prévus, malgré le fait que plusieurs communes de la région ont retiré leur soutien à cause de la nouvelle utilisation de la salle des mariages. Une bonne nouvelle est annoncée à ce sujet: une commune du district qui avait suspendu sa cotisation à cause de difficultés financières vient de nous informer que, dès 2007, elle reprenait le paiement de sa cotisation. Suite à leur courrier, notre trésorier à téléphoné au syndic pour le remercier. Le syndic lui a répondu qu'il trouvait normal que sa commune soutienne le château, car c'est un monument qui porte loin à la ronde le nom de la région.

Un bénéfice de frs 6'000.- est budgété, qui se joue sur 3 ou 4 banquets... A. Locher invite l'assemblée à contribuer à ce bénéfice en achetant des billets de tombola! Celle-ci a rapporté plus de frs 3'000.- l'année précédente.

J.-P. Dresco reprend la parole pour nous signaler que le budget est très équilibré, mais que l'ACCO dépend énormément de l'économie. La situation évolue de la même façon que la courbe économique.

Le budget 2007 est soumis au vote et adopté à l'unanimité.

8 et 9. Election du Comité et du Président

Le comité a subi quelques changements. Deux membres se retirent : Sophie

Donche-Gay, adjointe au service culturel et Werner Jecker, graphiste, qui cède sa place, mais reste à disposition de l'ACCO. Cette année, nous devons également remplacer Sylviane Klein qui avait démissionné l'an dernier.

Au nom du Comité, J.-P. Dresco propose de garder l'équilibre femme/homme et gens de la région. Il propose Noëlle Corboz, fille de Marianne Corboz, ancienne membre du Comité. Noëlle travaille au Musée Ariana et est bibliothécaire responsable de la bibliothèque d'art et d'archéologie des musées d'art et d'histoire de Genève. La deuxième personne proposée est Jean-Christophe de Mestral, d'Aubonne, diplômé en physique et analyse financière, président de Domus Antiqua Vaud et vice-président de Domus Antiqua Suisse. La troisième personne proposée est Jean - Claude Cochi qui est membre de la Fondation pour la Protection du Patrimoine historique, culturel et artisanal. Les cinq autres membres sont ceux en place, soit Lysianne Roy, Ivan Kolecek, André Locher, Séverin Bez et Jean-Pierre Dresco.

Une élection globale est proposée et acceptée à l'unanimité par l'Assemblée. Jean-Pierre Dresco remercie les nouveaux membres pour cet acte de courage en acceptant de participer à ce comité et à cette sympathique galère.

10. Election des vérificateurs des comptes

MM. Amy et Torti continuent. Par contre, Frédéric Corboz et Frédéric de Mülinen désirent être remplacés.

Le Comité a eu l'idée d'impliquer des syndics et propose Jean-Claude Serex, syndic de Maracon et Philippe Modoux, syndic d'Oron-la-Ville. La proposition est acceptée.

J.-P. Dresco souligne à l'Assemblée avec humour que les résultats des votes de cette Assemblée 2007 ont été on ne peut plus soviétiques!

11. Propositions individuelles et divers

Il n'y a aucune proposition. La séance est donc levée à 19h56.

Jean-Pierre Dresco remercie encore tout le monde. Il tient à souligner qu'il regrette que ce château magnifique soit encore trop ignoré car sa situation n'est pas aussi idyllique que celle du Château de Chillon, qui lui est visité par beaucoup de touristes. Il demande à toutes et à tous de parler du château d'Oron autour d'eux!

LES ENTRETIENS D'ORON

Claude Cantini

17 **Note liminaire**

Étant donné l'application approximative de la loi vaudoise de décembre 1937 sur le dépôt légal des «imprimés» ainsi qu'une définition incertaine de ces derniers, les comptes-rendus annuels des «Entretiens» n'ont pas été conservés. La même absence touche également tous les autres documents d'archives. De ce fait, la seule source disponible reste, pratiquement, l'article de René Bovard («Henri Mieville et les entretiens d'Oron») intégré (pages 54 à 64) dans l'ouvrage «Hommage à Henri Mieville» (Lausanne 1948). Je remercie Monsieur André Locher de me l'avoir aimablement signalé. (Lire texte complet sur internet : http://www.swisscastles.ch/Vaud/Oron/entretiens.html)

En proie à des difficultés financières, Daniel Gaïffe, propriétaire du château, envisage dès 1932 de le vendre. Cette opportunité donne de l'élan à l'idée de réaliser, par un achat, l'ouverture d'un foyer culturel romand «où l'on pourrait au cours de l'année se rencontrer, s'entretenir, étudier dans un calme parfait, méditer» (Bovard, p.55). C'est ainsi qu'au printemps 1936, le philosophe Maurice Gex et le journaliste René Bovard rencontrent, à Lausanne, le professeur Henri-Louis Mieville (1877-1963) : un des 7 professeurs de l'Université sur 81 - dont, il est vrai, 51 à titre extraordinaire qui, en 1937, avaient protesté contre l'octroi à Mussolini du doctorat «honoris causa. «Le professeur Mieville ayant accepté d'en prendre la présidence, le groupe initiateur du projet est constitué le 30 mai. En faisaient partie aussi :les professeurs André Bonnard et Gilbert Guisan, l'historien Jacques Freymond, les philosophes André Burnier et Marcel Reymond et les enseignants Paul Bourl'honne et David Lasserre.

Cependant, les intentions étant une chose et les possibilités une autre, le groupe devra pour finir limiter son projet à l'organisation d'une rencontre annuelle au château d'Oron (acquis entre temps par l'Association aujourd'hui encore active dans sa conservation), la période choisie est le mois de septembre, afin de profiter du samedi et du lundi précédant et suivant le dimanche du Jeûne fédéral. En plus du côté pratique, il y avait (je pense pour avoir connu quelques-uns des animateurs) dans ce choix aussi un aspect symbolique unissant la religiosité aux problèmes sociaux. Gérard Forster n'a pas non plus oublié cela dans son autobiographie, en se souvenant de l'immédiat après-guerre : «Nous aurions du jeûner pour penser à tous ceux qui dans ce monde ont faim, mais, plus les années passaient, plus le traditionnel gâteau aux pruneaux disparaissait au profit des rôtis brochés dans le

jardin... Il était loin le temps de ma petite enfance où, au Jeûne fédéral, certaines associations caritatives recouvraient le trottoir de draps blancs sur lesquels nous déposions notre monnaie à l'appel des organisateurs...» (Le double combat, Lausanne 2002,p.13-14). Par la suite, avec l'effritement croissant de la tradition, viendra l'époque des restaurants affichant le «Menu du Jeûne»...

L'historique

Le premier des Entretiens eut lieu le 21 septembre 1936 et attira déjà une cinquantaine de participants. Les conférences, suivies de débats, se déroulaient dans la grande bibliothèque et les repas en commun dans la salle des gardes; l'éclairage étant encore assuré par des lampes à pétrole, voire par les lueurs de la cheminée... Les rencontres suivantes, au nombre de douze, s'échelonneront jusqu'en 1947. L'année 1937 enregistra deux rencontres, un entretien exceptionnel ayant été organisé en mai. En 1942, étant donné que le château était occupé par les mobilisés, l'entretien eut lieu dans la salle du Conseil communal de Pully au Prieuré. La rencontre de 1946 fut par contre annulée pour une raison qui reste inconnue.



Les conférenciers

Parmi les nombreux intervenants, dont les différentes opinions permirent d'alimenter les discussions, mentionnons : les médecins E. Piotet, J.-S. Cart et Ernest Gloor; les juristes Hans Huber, J. Carrard, André Panchaud, Louis Guisan et R. Piaget; les politiciens Antoine Vodoz, Maurice Jeanneret, E. Hirzel, André Muret

et Pierre Graber; les instituteurs E. Crot et E. Cardinaux; les professeurs William Rappard, Arnold Reymond, Louis et Philippe Meylan, E. Reverdin, Paul Meyhoffer, Pierre Bovet, Th. Spoerri, A. Rivier, Pierre Kohler, F. Gonseth et Pierre Thévenaz; les pasteurs W. Cuendet et Pierre Bonnard et les écrivains M.Kues, Paul Budry, Edmond Gilliard et Ch. Baudoin.

Un certain nombre de personnalités étrangères ont été aussi sollicitées. Parmi elles: Egidio Rele (ancien refugié politique en Suisse pendant le fascisme et ambassadeur d'Italie à Berne à la Libération), Pierre Hervé, Jean Coutrot, G. Melas et le «swâmi» Siddheswarananda (voir photo ci-contre), un leader religieux hindou proche de Gandhi.

Les sujets débattus étaient «choisis selon l'urgence des problèmes qui se posaient dans la vie du pays» (Bovard, p.57).

En 1936 : Culture et liberté de pensée. En 1937, en mai : La formation civique (l'Entretien parviendra à une conclusion qui reste actuelle : «L'école a un grand rôle à jouer dans la formation de l'esprit civique»); en septembre : La formation professionnelle. En 1938 : Libéralisme, tolérance et exigences de l'ordre public. En 1939 (la rencontre s'est limitée à l'après-midi du dimanche) : La neutralité. En 1940 : Les pleins pouvoirs. En 1941: L'Europe de demain et le fédéralisme. En 1942 : La poésie en France. En 1943 : Démocratie et groupes d'intérêts. En 1944 : La réorganisation du monde. En 1945 : Pour une paix durable. En 1946, l'annulation de la rencontre est le premier signe d'une fin annoncée. En effet, celle de 1947 - qui avait comme sujet Liberté individuelle et démocratie - sera la dernière. L'âge avancé du professeur Mieville, véritable cheville ouvrière des Entretiens et, probablement, un certain manque de motivation dans le climat euphorique de l'après-guerre, ont mis un terme à cette intéressante expérience culturelle engagée.

La vie d'une princesse : Helena Potocka



Helena Potocka en 1808, par Elisabeth Vigée Le Brun, Musée national Varsovie

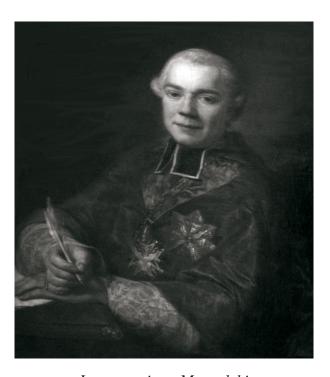
La bibliothèque du château d'Oron contient une partie des livres de la princesse Helena. Qui était cette personne ?

Le texte ci-dessous nous dévoile la vie d'une personne qui a fréquenté tous les grands personnages de son époque. En visitant la bibliothèque du château d'Oron, nous respirons ainsi un peu les fastes de l'Ancien Régime.

Helena Apolonia princesse Massalska est née en 1763 en Pologne. Son père Josef Adrian prince Massalski (1720-1765), ministre d'Etat et sa mère Antonina, princesse Radziwill (1730-1764) décèdent très jeunes, laissant la petite princesse orpheline à l'âge de 2 ans.

20

Elle est recueillie par son oncle, le prince évêque de Vilnius en Lituanie, Ignacy prince Massalski (30 juillet 1726 – 28 juin 1794).



Ignacy prince Massalski

Education à l'Abbaye aux Bois

En 1771, âgée de 8 ans, Helena arrive à Paris avec son oncle. Ce dernier, compromis dans la dernière révolution polonaise a pu fuir son pays avant son arrestation. Il obtient le soutien de Madame Geoffrin. Marie-Thérèse Rodet Geoffrin (1699-1777) ne possédait pas de titre ducal ni de marquisat. En plus d'être de petite naissance, elle avait une connaissance assez restreinte des règles de l'orthographe. En fait, elle était la fille d'un valet de chambre de la Dauphine. Pourtant elle réussit l'un des salons les plus célèbres et des plus fréquentés de l'histoire. Son secret : elle savait faire parler ses invités. Sa finesse d'esprit et sa grande intelligence étaient aussi appréciées de ses convives. Invitée par les souverains de Pologne et d'Autriche elle fut dans ces pays, reçue comme une tête couronnée.

Massalski était un homme très influent, mais en même temps léger, impulsif et irrésolu. Les Massalski possédaient une fortune territoriale immense, mais le prince se trouvait souvent dans des embarras financiers, en trois ans il avait par exemple perdu plus de 100'000 ducas au jeu.

Le prince évêque de Vilnius payait de ses propres deniers tous les frais de la légion Massalski, composée de 16'000 hommes. Le prince Radziwill, autre oncle d'Helena, avait 20 millions de ducas de revenus et entretenait 20'000 hommes de troupes régulières.

A Paris, deux couvents se disputaient le privilège de l'éducation des filles de la haute noblesse : Penthemont et l'Abbaye-aux-Bois.

L'Abbaye-aux-bois est fondée en 1202 au diocèse de Noyon par Jean II, seigneur de Nesle, et sa femme. Elle se développe très vite, dotée presque exclusivement par la noblesse et la bourgeoisie locales, et protégée par les papes et les rois. Devenue très aristocratique par son recrutement, ses bâtiments sont rachetés par les chanoinesses de Saint Augustin après la Révolution. En 1904, les lois supprimant l'enseignement congréganiste portent le coup de grâce au monastère. L'Abbaye aux Bois qui se situait au début de la rue de Sèvres en face de l'hôtel Lutétia a été détruite lors du percement du boulevard Raspail.

En 1772, Helena entre à l'Abbaye-aux-Bois à l'âge de 9 ans et y restera jusqu'à 16 ans. Elle y recevra une éducation qui réunissait à la fois la pratique des devoirs domestiques les plus bourgeois et les leçons destinées à la former aux usages du monde de la haute noblesse.

Au cours de ces années, la petite princesse tient un journal. Ce journal a été retrouvé par l'écrivain Lucien Perey parmi les livres d'Adolphe Gaiffe, qui a acheté le château d'Oron en 1871. Sur la base de ce journal, Lucien Perey a publié en 1894, « Histoire d'une grande dame au XVIIIe siècle, la princesse Hélène de Ligne », suivie d'un second tome « Hélène Potocka ». Beaucoup de renseignements du présent texte sont tirés de ces deux ouvrages.

Ce livre est rempli d'anecdotes sur l'éducation de la petite princesse, sur ses amies. On y lit entre autres qu'une nuit elle sortit de sa chambre avec une amie et versa une bouteille d'encre dans le bénitier de l'église! Or à deux heures du matin, les dames chargées de l'éducation, disent matines et comme elles connaissent les lieux, il y a peu de lumière. Elles trempèrent leurs doigts dans l'eau bénite, sans se douter de la présence de l'encre.

Lorsque le jour vint, elles constatèrent les dégâts. Elles se doutèrent que cela venait des pensionnaires, mais elles n'ont jamais su laquelle !!!

En 1773, son oncle, le prince évêque de Vilnius est retourné en Pologne. Il est nommé à la tête de la Commission d'éducation nationale. En 1789, il achète le palais Verkiai et le reconstruit dans un style néo-classique.



Le palais Verkiai

Projets de mariage

Pendant qu'Helena achève ses études, le bruit de sa beauté, de son nom, de sa fortune, avait franchi les murs de la vieille abbaye. La jeune princesse avait déjà fait des apparitions dans des bals d'enfants.

Deux prétendants se déclarent à la fois ; le premier, le duc d'Elboeuf, prince de Vaudemont. La noblesse du jeune homme est brillante, mais sa fortune mince.

A l'époque, les goûts des uns et des autres n'avaient que peu d'importance, seuls comptaient la fortune, le rang et le nom.

Pendant que des négociations ont lieu entre la famille du jeune homme et l'oncle Massalski, Helena rencontre le prince Frédéric de Salm au cours d'un bal de jeunes filles.

Altesse allemande, Frédéric IIII, rhingrave de Salm-Kyrbourg, fit bâtir, peu de temps avant la Révolution, l'hôtel tout à la fois élégant et prétentieux, qui devint le palais de la Légion d'honneur sur le quai d'Orsay, aux abords du pont de Solférino. Le prince de Salm avait tous les goûts et se permettait toutes les folies. S'ennuyant dans ses Etats dont une heure de galop de ses équipages lui faisait atteindre l'extrême frontière, il était venu dépenser sa fortune à Paris. M. de Salm, pour couvrir cette dépense, n'avait guère à compter sur ses États. Il les avait déjà dévorés deux fois pour le moins. Comment faire ? Le rhingrave se souvint qu'il possédait trois ou quatre villages perdus dans un ravin des Vosges. Il les fit mettre aux enchères, et les sommes qu'il reçut allèrent s'engloutir dans la bâtisse du quai d'Orsay.

Helena ignorait les détails peu honorables de la conduite privée du prince. Elle voyait en lui un élégant cavalier, porteur d'un grand nom et, par-dessus, tout un séjour assuré à Paris dans son magnifique hôtel.

Tous ces événements n'arrangent évidemment pas la négociation en cours avec la famille d'Elboeuf. Le prince évêque décline cette proposition.

C'est alors qu'intervient Henriette-Eugénie de Béthisy de Mézières, princesse de Ligne, ancienne dame du palais de la défunte reine d'Espagne, qui avait reçu du roi un appartement au château des Tuileries. Apprenant le projet de mariage manqué, elle confie qu'elle a un projet en tête : son neveu Charles Antoine Joseph Emanuel de Ligne (1759 –1792) âgé de 20 ans.

Son père est Charles Joseph Lamoral François Alexis, prince de Ligne, (Brussels 23.5.1735 – Vienne 13.12.1814), maréchal, ambassadeur en Russie, correspondant de Voltaire, de Rousseau, de Mme de Staël. Il a épousé en 1755 Maria Franziska von und zu Liechtenstein (27.11.1739 -17.5.1821).

La famille de Ligne est très fortunée et sa noblesse très ancienne.



Le château de Beloeil

De nouvelles négociations commencent, de nombreux courriers circulent entre la Pologne et Paris, entre Paris et Beloeil, le château d'été des Ligne en Belgique.

On raconta à Helena la situation très brillante du prince père à Versailles, à Vienne, aux Pays-Bas. On lui dit que le prince ferait tout pour obtenir une installation des futurs mariés à Paris. Ce dernier point était contraire aux souhaits de la princesse mère.

Helena demande à réfléchir en attendant l'arrivée de son oncle le prince évêque.

Ce délai était d'autant plus facile à obtenir que les princes de Ligne, père et fils, étaient retenus à l'armée, l'Autriche étant en guerre avec la Prusse pour la succession de l'électorat de Bavière. (A la mort du dernier électeur Maximilien-Joseph, le 30 décembre 1777, la maison d'Autriche, qui avait des prétentions bien fondées sur la Basse-Bavière, en prit possession par accord avec l'électeur Palatin le 3 janvier 1778. L'opposition qu'y fit le roi de Prusse produisit une guerre qui fut terminée par la paix de Teschen, signée le 13 mai 1779).

Une première rencontre a lieu entre Helena et Charles de Ligne à l'Abbaye aux Bois. Le prince trouva Helena fort jolie et Helena racontera à ses camarades de pension « Il est blond, sa taille est élancée, il ressemble à sa mère, il a grand air, mais il est trop sérieux ». Le prince père arriva trois jours plus tard et fut ébloui par sa future belle-fille.



Charles Antoine Joseph Emanuel de Ligne, prince de Ligne

Mariage avec le prince de Ligne

Ensuite tout alla très vite, le contrat de mariage fut signé le 25 juillet 1779 à Versailles par Louis XVI, roi de France, et le mariage eut lieu à l'Abbaye aux Bois le 29 juillet. Il avait 20 ans et elle en avait 16.

Comme dit plus haut, les mariages étaient une alliance qui faisait intervenir fortune, nom et noblesse. Voici donc la description de la dot d'Helena :

Mogylani, terre avec château et maison de campagne, deux palais à Cracovie, un palais à Varsovie. Le prince Radzivill était redevable aux Massalski de 1'800'000 florins polonais, héritage de la mère d'Helena. Cet héritage devait être partagé avec son frère Xavier. Le prince évêque de son côté s'engageait à fournir à la princesse un revenu de 60'000 livres de rente et de la défrayer de tout en cas de séjour à Paris.

D'autre part, le prince de Ligne recevait 30'000 livres de rente de son père, il pouvait également se loger au château de Beloeil, à Bruxelles ou à Vienne dans un des palais ou châteaux de son père.

Après le mariage, les jeunes époux partent s'installer à Beloeil, magnifique résidence d'été des princes de Ligne. Cette habitation grandiose se compose de jardins, forêts, parcs, pavillons de chasse, châteaux. Des fêtes splendides y étaient organisées. Les rois et princes d'Europe y séjournaient volontiers.

En hiver, les de Ligne séjournaient à Bruxelles, à l'hôtel d'Epinoy situé près de Sainte-Gudule. Helena fut présentée à la cour des Pays-Bas.

Le prince-père ne faisait jamais de séjours prolongés en Belgique. Il aimait se rendre à Versailles, où il était l'âme du cercle intime de la reine Marie-Antoinette. A son retour, il racontait tout à sa belle-fille qui ne pouvait s'empêcher de regretter Paris, surtout quand son mari, au service de l'Autriche, était absent.

Helena n'eut plus qu'une idée en tête : se faire présenter à la cour de France. Mais, en attendant les deux princes père et fils firent un voyage de 6 mois à Berlin, St. Pétersburg, Varsovie pour essayer de régler les problèmes d'héritage d'Helena. Il faut se rappeler que la Pologne avait été partagée entre la Russie, la Prusse et l'Autriche. Ils sont reçus par Frédéric II de Prusse et par Catherine II de Russie. A Varsovie, ils rencontrent le prince évêque qui rêvait de faire du mari d'Helena le futur roi de Pologne.

Pendant cette longue absence, la vie d'Helena n'était pas facile à Beloeil, sa belle-mère gardant la direction de toute la maison.

En 1782, 1783 Helena fit plusieurs séjours dans la ville d'eau de Spa. De son côté, son mari le prince Charles participait peu aux activités de sa femme. A Lyon,

le 19 janvier 1784, il prit part à la troisième ascension en ballon des frères Montgolfier.

Installation à Paris

Helena ne perdait pas de vue son idée de s'installer à Paris. Son mari n'était pas très enchanté à cette idée. Mais finalement en septembre 1784, il achète un hôtel particulier rue de la Chaussée d'Antin. Plus tard, Mme Recamier et la comtesse Lehon devaient l'habiter.

Helena y retrouve ses amies de l'Abbaye aux Bois. Elle est accueillie et présentée partout : à Chantilly, chez le prince de Condé, à Petit-Bourg chez la duchesse de Bourbon, au Temple chez le prince de Conti.... Son mari, le prince Charles vit cette situation difficilement. Sa femme est jolie et à la mode, son père est très brillant et joue un rôle de premier plan. Lui, Charles, est forcément réduit à un rôle secondaire et effacé.

Naissance de Sidonie - Vienne

Au fur et à mesure que le temps passe, les liens unissant les époux se relâchaient. Une liaison de Charles avec une pensionnaire de la Comédie-Française, Marie Bernardy, apporta une diversion. Une fille, Christine, naquit de cette liaison le 4 janvier 1786.

Cependant la naissance de Sidonie le 8 septembre 1786 rapprocha les époux pour quelque temps. Ils retournèrent à Beloeil.

Hélas une insurrection éclate en 1787 en Flandres et la famille de Ligne, effrayée par l'agitation, rejoint le prince Charles à Vienne. Helena eut préféré passer l'hiver dans son hôtel à Paris, mais elle n'osa pas le demander à Charles que son service retenait à Vienne.

La cour de Joseph II d'Autriche n'était pas aussi brillante que celle de Versailles, mais on y rencontrait des personnages intéressants, de Hongrie, de Pologne,...

C'est dans l'appartement de la princesse Kinsky dans le palais du Belvédère supérieur qu'Helena rencontra la société la plus choisie de Vienne. On y rencontrait les princesses de Lichtenstein, soeurs de la belle-mère d'Helena, le duc de Bragance, le prince de Kaunitz et l'empereur Joseph II.

Les bals de Vienne étaient renommés et Helena y excellait. A l'Opéra, elle assista à la première de Don Juan de Mozart.

Comme on le voit, un hiver à Vienne pouvait se passer d'une manière très

agréable. Mais cette société ne plaisait pas à Helena. Elle regrettait Paris. Son mari, en revanche, qui connaissait depuis son enfance toutes les familles de la cour s'y trouvait à l'aise. Il était très lié avec toutes les jeunes femmes, amies de ses soeurs, en particulier avec la princesse Kinski.

La situation en Flandres ne s'arrangeait pas, il n'était donc pas question de retourner à Beloeil. Le prince Charles rappelé par le général de Lascy avait quitté Vienne.

Varsovie

Helena demande l'autorisation de se rendre auprès de son oncle à Varsovie sous le prétexte de régler d'importantes affaires. L'autorisation fut accordée à la condition de laisser la petite Sidonie aux soins de sa grand-mère.

En septembre 1788, Helena quitte Vienne. Elle a 25 ans, son mari en a 29 et sa fille 2 ans.

A Varsovie régnait Stanislas II Auguste Poniatowski, il a été élu roi avec l'appui de Catherine II de Russie. L'entourage du roi était très féminin. On y rencontrait les princesses Lubomirska, Czartoriska, Potocka, Poniatowska,...La princesse Helena de Ligne arriva dans cette cour précédée de sa réputation d'esprit, de beauté et de coquetterie. Son palais devint rapidement un des plus élégants de Varsovie. Elle oublia le passé, son mari et sa fille.



Le palais Potocki à Varsovie

Vincent Potocki

Parmi les personnages que l'on remarquait le plus, figurait le comte Vincent Potocki, Grand Chambellan. Il appartenait à une des familles les plus illustres de Pologne, qui possédait des terres immenses et des palais d'un luxe royal.

Son père Stanislas Potocky était le neveu et filleul de Stanislas Leszczynski, roi de Pologne de 1704 à 1709, puis de 1733 à 1736. La fille de ce roi, Marie Leszczynka, épousera Louis XV en 1725. Le père de Vincent est donc un cousingermain de la reine de France.

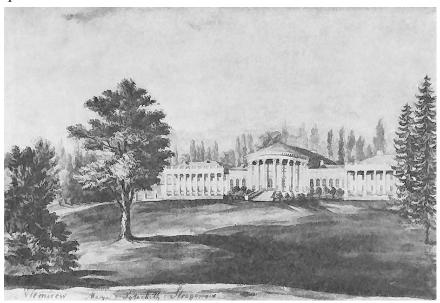


Marie Leszczynka, reine de France, épouse de Louis XV

Vincent Potocki, âgé de 38 ans, passait pour l'un des hommes les plus séduisants de la cour. Il avait épousé en premières noces Ursule Zamoyska, nièce du roi Stanislas-Auguste. Ils n'eurent pas d'enfants et divorcèrent au bout de quelques années. Les divorces étaient choses fréquentes en Pologne. En 1786, Vincent se remaria avec la comtesse Mycielska qui lui donna deux fils. C'est au moment de la naissance du second fils que le comte fut appelé par ses fonctions à la cour de Varsovie. La comtesse dut rester en Ukraine dans les terres de Niemirow qui était

leur résidence habituelle, sa santé ne lui permettant pas de voyager.

A peine arrivé à Varsovie, le grand chambellan rencontra Helena chez Mesdames Jean et Severin Potocka, ses cousines. Il devint bientôt un fidèle habitué de sa petite cour. On s'aperçut bientôt qu'Helena accueillait le comte Vincent avec une faveur marquée. Elle changea ses habitudes et on ne la vit plus que dans les salons que le comte fréquentait aussi. Celui-ci restait réservé, mais était flatté de l'intérêt de la jeune femme. Helena de son côté tombe vraiment amoureuse pour la première fois. Plusieurs mois s'écoulent. Le comte accepte de prendre la responsabilité de prendre la direction des affaires fort embrouillées d'Helena. De nombreux entretiens eurent lieu toujours en présence d'un tiers, secrétaire ou demoiselle. Un jour, le comte demande un entretien en particulier. Au cours de cette rencontre, le comte lui avoue ses sentiments et la princesse lui avoue son amour. Mais Helena lui précise qu'il ne devait rien espérer de plus, tant qu'ils n'auraient pas l'un et l'autre reconquis leur liberté.



Le château de Niemirow

Demande de divorce

A la fin de 1790, rétablie, la comtesse Anna Potocka revient rejoindre son mari à Varsovie. Elle adorait son mari et découvrit bien vite les liens qui l'unissaient à Helena. Elle refuse de recevoir Helena. Déchiré entre les deux femmes, Vincent décide de quitter Varsovie pour rejoindre Niemirow. Apprenant cela, Helena quitte

Varsovie à la poursuite de Vincent et arrive à Niemirow quelques heures après lui. Troublé par cette réaction, un acte insensé à l'époque qui peut ruiner une réputation, le comte accueille Helena. Après explications, ils décident de demander immédiatement le divorce chacun de leur côté. Le lendemain trois lettres partent: la première pour la comtesse Anna Potocka, la deuxième pour le prince de Ligne et la dernière pour le prince évêque de Vilnius. Le comte proposait à sa femme Anna de lui rendre ses deux fils en échange du consentement au divorce et lui offrait en outre une pension considérable. La princesse Helena demandait sa fille Sidonie et elle demandait à son oncle de l'aide pour régler ses affaires.

La réponse de la comtesse Anna, épouse de Vincent depuis 4 ans seulement fut simple: elle demandait le retour de Vincent auprès d'elle.

Pendant ce temps, le prince Charles, mari d'Helena se battait contre les Turcs, au service de la Russie. Son courage fut remarqué et Catherine II de Russie le nomma colonel et lui décerna la croix de commandeur de l'ordre de Saint-Georges. A Vienne, il retrouva son père et sa famille. La famille de Ligne était gravement offensée par l'attitude leur belle-fille. Ils refusèrent nettement la demande de divorce : « Comme nous ne savons plus si la princesse Charles de Ligne existe, nous ne pouvons faire aucun arrangement avec elle. »

En 1790, les de Ligne retournent à Beloeil, toute trace de troubles avait disparu des Flandres.

Vincent se rend à Paris pour essayer de négocier avec les de Ligne, en vain.

Pendant ce temps Helena vit à Niemirov, dans une profonde retraite. L'argent commençe à manquer, son oncle retarde la transmission de l'héritage. De retour en Pologne, Vincent tarde à venir en Ukraine. Puis après plusieurs mois, il arrive enfin auprès d'Helena, mécontent car il n'a rien obtenu.

Mort du prince de Ligne

En 1792, le prince Charles sollicitait sa rentrée dans l'armée autrichienne avec le grade de colonel. La campagne était commencée contre les armées de la République française. Le 27 mai, Charles se signala par une bravoure audacieuse dans un combat près de Condé, mais aucune grande bataille ne se préparait. Plusieurs mois se passent, puis le 13 septembre, on confie à Charles l'attaque du passage de la Croix-au-Bois. La bataille fut vive, six fois le poste est repris par les Français et par les Autrichiens. Le prince Charles voit que pour se rendre maître de la position, il faut prendre une batterie de canons française. Le prince commande luimême l'assaut, huit de ses hommes sont tués immédiatement et lui-même reçoit

un boulet à la tête et tombe foudroyé. Il a 34 ans. Son père, qui est à Vienne, ne se console pas du décès de son fils.

La victoire des Français empêcha une fois de plus la famille de Ligne de rentrer à Beloeil.

Avant de mourir, Charles avait fait son testament. On y trouve au point VI: « Je lègue à ma fille Sidonie le portrait de sa mère, afin qu'elle se ressouvienne de ne pas l'imiter, et mon sabre turc donné par le prince Potemkine, qu'elle doit toujours avoir dans sa chambre pour faire savoir à ses enfants que mon intention est qu'ils soient tous militaires »

Au point XVI « On aura bien soin d'ôter (de Beloeil) le portrait de ma femme qu'on mettra au garde-meuble ».

Quand Helena apprend la mort de son mari, elle écrit au comte Vincent: « Un boulet vient d'emporter le prince Charles, je suis libre, c'est la volonté divine : ce canon était chargé depuis l'éternité ». Peu de temps après, le second fils de la comtesse Anna succombe à une maladie et enfin Helena apprend la mort de son frère Xavier, ce qui la fait héritière unique de 600'000 livres de rente.

De retour à Niemirov, Vincent renouvella sa demande de divorce auprès de la comtesse Anna, en échange de son fils François. La pauvre comtesse accepta à condition que tout fut fait dans les règles. C'est-à-dire qu'il fallait obtenir le consentement de Rome. Anna savait que cela exigeait de longs délais et elle espérait que son mari reviendrait à elle durant ce temps. De son côté Helena écrivit à son oncle, elle lui annonçait la mort de son mari et lui demandait son aide pour régler la liquidation des affaires de son frère Xavier. Le prince évêque, calculant rapidement que le comte Vincent Potocki vivant lui serait plus utile que le prince Charles de Ligne mort, invita le comte Potocki à venir à Varsovie pour régler les affaires. Dans la même lettre, il invita Helena à Werky en Lituanie.

Mariage d'Helena avec Vincent

En janvier 1793, le mariage d'Helena et de Vincent était célébré à minuit dans la chapelle du couvent des Bernardins près de Werky. Le motif apparent de cette discrétion était le deuil de la princesse trop récent pour permettre un mariage officiel, mais en réalité la permission du divorce n'avait pas encore été expédiée de Rome! Il a fallu l'influence du prince évêque pour qu'un curé consentît à célébrer un mariage dans de telles conditions.

Après un séjour assez prolongé en Lituanie, pendant lequel le comte visita les propriétés considérables de sa femme, ils revinrent tous deux en Ukraine. Helena

avait 30 ans, Vincent 44 ans. Sidonie, oubliée de sa maman, avait 13 ans et François, le fils de Vincent en avait 11.

La vie en Ukraine

Kowalowka était un lieu très agréable à habiter. Le château était au milieu d'un grand parc, l'orangerie abritait les orangers pendant la saison froide. Un habile jardinier français transforma les jardins qui devinrent superbes. Le comte et la comtesse vivaient heureux.

Le comte devait se rendre comme chaque année à Dubno, ville voisine pour y rencontrer les fermiers qui prenaient à bail ses terres et renouveler leurs contrats. Cette absence désola Helena. Mais le comte devait également rencontrer l'intendant du prince évêque, car les questions du partage des biens de son frère Xavier n'étaient pas encore réglées.

Cette absence dura 2 mois, l'argent ne rentrait pas comme prévu et le partage des biens de Xavier n'avançait pas.

Après quelques mois, un petit Alexis agrandit la famille.

L'acte de séparation entre la comtesse Anna et Vincent n'était pas encore signé. Rome n'envoyait ce genre d'acte que contre de grosses sommes d'argent et comme l'argent manquait momentanément, l'expédition de cet acte était retardée. Pour tout compliquer, la comtesse Anna Potocka partit pour Paris et attendit la suite. Quand elle apprit la naissance d'Alexis, elle écrivit au prince évêque Massalski: « ... je pars pour Varsovie afin de prendre les mesures nécessaires pour faire casser un mariage illégal et je refuse tout consentement au divorce... »

Cela mit le prince Massalski dans une grande colère. Il se rendit compte qu'il avait fait célébrer un peu à la légère le mariage de sa nièce. Il accuse Vincent de n'avoir voulu que la fortune d'Helena. Ce qui n'était évidemment pas entièrement juste.

Aujourd'hui, on a de la peine à comprendre comment Vincent n'arriva pas à emprunter la somme nécessaire, avec des biens si considérables.

La mort du prince évêque Massalski

Vincent se rendit en janvier 1794 à Varsovie avec l'espoir de régler ses affaires avec le représentant du prince évêque et la comtesse Anna. Hélas, pendant ce temps, une nouvelle crise politique se préparait en Pologne. Le joug des Russes devenait de plus en plus insupportable. Des patriotes polonais battirent les Russes,

s'emparèrent de Varsovie et firent prisonnier le prince évêque qui était arrivé dans cette ville en janvier. On l'accusait d'être le partisan des Russes. Après un procès qui traîna en longueur, il fut pendu le 28 juin 1794.

Quand cette tragique nouvelle arriva à Kowalowka, Helena venait d'accoucher d'un petit Vincent.

Le prince évêque est mort, le divorce n'est pas encore officiellement prononcé, les questions d'héritage ne sont pas réglées... En plus dans un mouvement de colère le prince évêque a menacé de tout léguer à Sidonie.

Dissolution du mariage d'Anna et Vincent

Vincent prit enfin les choses en main. Il emprunta la somme nécessaire pour payer Rome et rencontra enfin la comtesse Anna. Les négociations aboutirent et la dissolution du mariage fut prononcée le 20 novembre 1794, pratiquement deux ans après le mariage de Vincent et d'Helena.

En 1795, la Pologne est à nouveau partagée entre la Russie, l'Autriche et la Prusse. La Lituanie devint une province russe. Les biens des Massalski étant en Lituanie, le prince de Ligne père écrivit à son amie l'impératrice Catherine II de Russie : « ...Helena a épousé Vincent Potocki à qui elle donne toutes les terres dont elle a hérité ou doit hériter de son oncle. Je prends la liberté de supplier votre Majesté de daigner ordonner que cette succession ne soit pas ôtée à ma petite-fille Sidonie... » C'est ainsi que Catherine II séquestra les biens du prince évêque Massalski pour sauvegarder les droits de Sidonie.

En 1795, Helena met au monde une petite fille qui mourut au bout de 6 semaines.

Catherine II, exigeant que le roi de Pologne Stanislas renonce officiellement au reste de royauté qui lui restait encore, Potocki, Grand Chambellan, se rendit avec Helena à Grodno, où se trouvait ce qui restait de la cour royale.

Ils y apprennent que la comtesse Anna attaque la légitimité des enfants d'Helena. En effet la dissolution du mariage avait été prononcée après la naissance des 2 enfants d'Helena, la comtesse Anna les déclaraient donc enfants adultérins et incapables d'hériter.

Une seule personne pouvait encore tout régler : l'impératrice Catherine II de Russie, elle seule pouvait rendre valable le mariage religieux célébré en Lituanie.

35 **St Petersburg**

En novembre 1795, Vincent entreprit le long voyage vers St Pétersburg. Helena le suivit quelques jours plus tard. Elle était accompagnée de son premier intendant, de quatre cosaques, de son secrétaire, de deux laquais, deux postillons, quatre femmes de service et de sa demoiselle d'honneur favorite mademoiselle Karwoska. C'était un voyage de plus de 1000 km dans l'inconfort et le froid qui dura plus d'un mois. La comtesse s'arrêtera à Mohilew à cause d'une épidémie de grippe à St Pétersburg.

Vincent, après des semaines de négociation, réussit enfin à faire reconnaître son mariage avec Helena. Il retrouve sa femme, passe par Vilnius où ils apprirent également que la succession du prince évêque était en bonne voie : on l'évaluait à 16 millions, moins les dettes de 6 millions.

Pendant ce temps, le prince Charles de Ligne, beau-père d'Helena, se réfugia à Vienne. De son ancienne splendeur, il n'a conservé qu'une maison sur la Mölkerbaster. Il y recevait ses amis et rédigeait ses Mémoires. Il correspondait régulièrement avec Catherine de Russie. Le 17 novembre 1796, Catherine de Russie meurt et son fils Paul Ier lui succède.

Les années heureuses

Les années 1796 à 1798 furent les plus heureuses de la vie d'Helena, rassurée sur le sort de ses enfants, aimant son mari, certaine de posséder la plus grande partie de la fortune de son oncle. Elle reçut chez elle en Ukraine, une nombreuse société polonaise et les émigrés français chassés par la Révolution française.

Hélas, Vincent, son petit garçon, décède suite à une maladie. Le comte Potocki devait souvent s'absenter pour s'occuper des biens considérables qu'il possédait. Il possédait entre autres la ville de Brody, centre commercial important.

A Kowalowka, la vie continuait tranquillement. Mais le 29 mars, son dernier enfant Alexis décède à son tour.

Le 2 janvier 1800, Vincent Potocki repartit pour St Petersburg, car ses affaires devenaient difficiles, le manque d'argent se faisait sentir. Il avait perdu des sommes considérables au jeu et devait des grosses sommes à ses créanciers. Les biens de Lituanie étaient encore séquestrés.

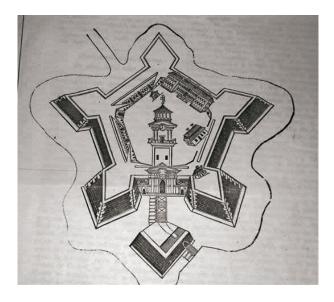
Pendant cette absence, Helena essaia de gérer au mieux les affaires locales.

A St Petersburg, les affaires ne s'arrangent pas. En août, Vincent demanda à sa femme de le rejoindre. Pendant plus d'une année, ils luttèrent contre les difficultés

sans nombre et ne réussirent à rien. Helena y retrouva plusieurs de ses amies de Paris et de Varsovie.

La folie du nouveau tsar Paul Ier ne facilitait pas les choses. Ce dernier fut assassiné et son fils Alexandre lui succéda. Alexandre se montra d'une grande bienveillance envers les Polonais qu'il voulait s'attacher. Le séquestre des biens de Lituanie fut levé et en septembre 1801 Helena et Vincent quittèrent St Petersburg. La comtesse reste à Koenigsberg (actuellement Kaliningrad) pendant que Vincent part pour Vilnius, vendre une partie des biens du prince évêque. Cette vente permettait le remboursement des dettes du comte, évaluées à 6 millions de florins. Cette vente libérait aussi les autres terres de Lituanie.

Helena et Vincent partent ensuite s'établir une année à Amsterdam. Pendant ce séjour les affaires de Lituanie s'arrangent.



Le château de Brody était entouré de fortification. Sur cette gravure le Palais est à 14h.

En 1803, ils rejoignirent Brody, en Ukraine. Brody, petite ville de près de 20'000 habitants, était la principale source de revenu de Vincent Potocki. Il possédait toute la ville et le commerce était florissant, puisqu'à cause de la guerre dans le Levant, tout le commerce avec Odessa passait par Brody. La majorité des habitants de Brody étaient juifs.

La vie à Brody était fort ennuyeuse, Paris est loin...Le comte passait ses journées à s'occuper de ses affaires avec ses secrétaires. Les partages successifs de la Pologne avaient amené dans les fortunes privées un bouleversement total. La plupart des grands seigneurs possédaient des terres dans toutes les provinces du royaume, elles se trouvaient maintenant en Autriche, en Prusse et en Russie, soumises à trois régimes différents, d'où des difficultés d'administration et de comptabilité inextricables. L'entente entre la comtesse et le comte n'est plus très bonne.

Un soir Helena découvre que son mari la trompe avec sa demoiselle d'honneur favorite Karkwoska. Cette dernière est chassée immédiatement et Helena tombe gravement malade.

Vincent soigne sa femme et finalement Helena se réconcilie avec lui. Mais cela ne dure pas, car le comte continue ses infidélités, et continue à perdre des sommes folles au jeu.

Le château de Brody (petite parenthèse dans l'histoire de la princesse)



Aujourd'hui, le château a été divisé en diverses institutions.

Aujourd'hui, le château de Brody est institution pour handicapés, ce qui explique la rampe d'accès. Sur la droite, il y a une sorte de lycée ou école polytechnique. A l'arrière il y a les archives de l'administration du secteur de Brody (documents sur l'après guerre) et deux salles d'exposition du musée régional de Brody, dont le bâtiment principal se trouve dans le centre ville.

Le palais sur le territoire du château a été bâti au milieu du 18e siècle. Après les Potocki, en 1834, la famille des Mlodecki est devenue la propriétaire de la ville et du château. Dans la deuxième moitié du 19e siècle la famille des Mlodecki a perdu

sa fortune et ses possessions ont passé à différents entrepreneurs (pour la plupart juifs). Il est tout à fait possible que la situation économique difficile de la famille Mlodecki soit devenue la raison de la vente de la bibliothèque qui se trouvait dans le palais du château.

On sait aussi, que la dernière propriétaire du palais était la comtesse Jychtchevska. Au début du 20e siècle, elle a créé un musée privé de tableaux et de meubles anciens. Le musée a été pillé par les troupes russes pendant la Première Guerre Mondiale et au cours de la guerre soviéto-polonaise de 1920. Malgré cela, le musée existait encore en 1939. Probablement que les objets restants du musée furent transportés dans le territoire de la Pologne, quand les propriétaires ont quitté la ville.

Quant aux intérieurs du château, malheureusement, ils sont irrévocablement perdus. Pendant la période soviétique, les bâtiments du château étaient occupés par les casernes. Là se trouvaient différents cabinets, le secrétariat, le service financier etc... Les salons ont été séparées par des cloisons. A l'intérieur du château, il ne reste que certains éléments architecturaux, par exemple l'escalier de pierre en colimaçon. Les casemates du château étaient utilisées comme dépôts, garages, ateliers de réparation etc...

Le 18 avril 2007, une conférence scientifique consacrée au problème de la préservation et la restauration du château de Brody, est prévue. Les recherches archéologiques sur le territoire du château font une partie des plans.

Renseignements et photos fournis par Börries Kuzmany de Vienne, dont le sujet de la thèse de doctorat est «la ville de Brody». (homepage.univie.ac.at/boerries. kuzmany/Wirtschaft/Wirtschaft1.html) et par le conservateur du musée de Brody: Vassily Striltchouk.

Séparation et réconciliation

La comtesse Helena décida de quitter son mari et partit pour Léopol (Lemberg, actuellement Lwiw, chef lieu de la Galicie) à une centaine de km de Brody.

Chez la princesse Jablonowska, elle retrouva le prince Charles de Ligne, son beau-père. Elle lui parla de sa vie et lui demanda des nouvelles de sa fille Sidonie. Le prince lui fit comprendre qu'elle faisait une erreur de vouloir se séparer de Vincent. En se séparant de lui, elle deviendrait aux yeux du monde une vulgaire coquette obéissant à des caprices fugitifs. D'autre part, Sidonie avait été élevée dans le respect de sa mère et souhaitait enfin la connaître.

Cinq jours plus tard, Helena revenait à Brody et fut très bien accueillie par Vincent.

Un projet extravagant

Peu à peu Helena se soucie de sa fille Sidonie. Elle se rend compte qu'elle a privé cette enfant de ses droits et qu'elle l'a dépouillée de son héritage. Puisqu'elle a donné tous ses biens à son mari Vincent, l'immense fortune des Massalski allait passer aux mains du fils de Vincent : François.

Et un projet étonnant germe dans son esprit : marier Sidonie et François!

Les difficultés sont grandes : convaincre la famille de Ligne et convaincre la comtesse Anna Potocka.

Helena se charge de convaincre le prince de Ligne et Vincent entreprend Anna. Pour cela il faut se rendre à Paris. En cours de route Helena rencontre le prince de Ligne, en route pour Vienne, et ils s'accordent sur le projet.

1806 : vingt ans après son départ, Helena revient enfin à Paris. La Révolution a passé par là et les changements sont énormes : guillotine, exil, destructions.

Vincent réussit à convaincre Anna de laisser son fils épouser Sidonie.

Helena et Vincent Potocki s'installent royalement dans un bel hôtel particulier situé rue Caumartin, ils reçoivent trois fois par semaine et leur cuisinier est déclaré le meilleur de Paris. L'hiver passe ainsi dans la bonne société de Paris, entre repas et spectacles.

Puis, il fallut reprendre les démarches pour le mariage des enfants : Vincent partit pour Dresde, Anna s'y trouvait avec son fils François. Le mariage devait se tenir à Toeplitz. Pendant ce temps, Sidonie était encore à Vienne avec le prince de Ligne.

Mariage de Sidonie et de François

Le 8 septembre 1807, le mariage eut enfin lieu en présence d'une brillante assemblée. Sidonie était âgée de 21 ans et François de 19 ans. Helena n'y assista pas pour des raisons familiales évidentes.

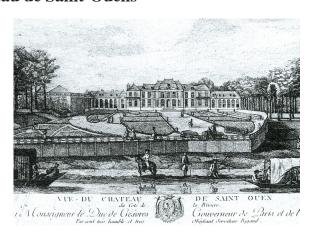
Les jeunes époux quittent Toeplitz fin septembre, passent par Vienne, pour se présenter à la grand-mère de Sidonie, la princesse de Ligne. Enfin, le 23 novembre 1807, ils arrivent à Paris où Sidonie fait enfin connaissance de sa mère.

Ainsi après de nombreuses années, Helena voit ses désirs réalisés : elle vit à Paris, sa fille et son gendre s'entendent bien avec elle, Vincent est aussi présent.

Helena et sa fille visitent les musées et achètent de nombreux livres et tableaux.

En mars 1808, François entre dans l'armée française, comme aide de camp du maréchal Davout, alors en Pologne. Sidonie accompagne son mari.

Le château de Saint-Ouens



En août 1809, Vincent part à son tour en Pologne pour ses affaires. Helena reste à Paris avec Sidonie, revenue de Pologne.

Mais en 1810, des rumeurs lui parviennent sur l'infidélité de son mari. Helena décide de partir pour la Pologne, sans prévenir. L'explication des deux époux est orageuse, mais ils se réconcilient, séjournent quelque temps à Brody et reviennent ensemble à Paris.

Le 10 mai 1811, ils achètent le château de Saint-Ouens, au bord de la Seine. C'est un ancien château royal entouré d'un superbe parc.

Construit entre 1664 et 1669 par Le Pautre pour Joachim Séglières de Boisfranc, chancelier du duc d'Orléans, le château de Saint Ouen passe dans la famille De Gresves par le mariage de la fille Boisfranc au fils De Gresves en 1690. Par la suite il passe entre différentes mains entre 1797 et 1811

Rien de particulier entre 1811 et 1814. François quitte le service de la France pour celui de l'empereur Alexandre Ier de Russie, Vincent continue ses voyages fréquents en Pologne.

En 1814, la chute de Napoléon permet la restauration de la monarchie bourbonienne. Soutenu par la Grande-Bretagne et agréé par le gouvernement provisoire présidé par Talleyrand, Louis XVIII entre dans Paris le 3 mai 1814. La veille de son entrée à Paris, Louis XVIII logea au château de Saint - Ouens, chez la com41 tesse Potocka.(A la mort d'Helena, le roi rachètera la propriété, la fera détruire, et chargera l'architecte Jean-Jacques Marie Huvé d'édifier un château destiné à sa favorite, la Comtesse du Cayla).

Le 1er octobre 1814, la comtesse part pour Brody rejoindre Vincent qui avait quitté Paris au début mars.

Le Congrès de Vienne et la mort du prince de Ligne

Au même moment à Vienne, entre octobre 1814 et juin 1815, le Congrès de Vienne redessine la carte de l'Europe en annulant la plus grande partie des transformations géopolitiques provoquées par les guerres révolutionnaires et poursuivies pendant l'ère napoléonienne. Dernière manifestation des fastes diplomatiques de l'Europe de l'Ancien Régime, il consacre la défaite française, et pose les bases - précaires - d'un équilibre européen.

Le 13 décembre 1814, le prince Charles de Ligne décède à Vienne, à l'âge de 79 ans. Ses funérailles, grandioses, furent suivies par toute la noblesse réunie à Vienne..

Il est inhumé dans le petit cimetière sur le Kahlenberg. (Son épouse Maria Franziska von und zu Lichtenstein l'y rejoindra en 1821, ainsi que Sidonie en 1828).

Après les funérailles, Sidonie rejoint sa maman à Brody. Au printemps 1815, elles partent pour Vienne et s'installent dans une petite maison de campagne à Hitzing, Vincent les rejoint, puis, elles retournent à Paris, où elles arrivent le 7 septembre 1815. Vincent de son côté retourne en Pologne.





Tombe de Sidonie, de Charles de Ligne et de sa femme dans le cimetière sur le Kahlenberg

La mort d'Helena 42

Dans la nuit du 30 octobre 1815, Helena fut prise de douleurs subites et expira après douze heures, à l'âge de 52 ans. Elle fut inhumée au cimetière du Père Lachaise.

On peut lire dans les registres du cimetière :

« Helena Massalska, femme Potocki, deuxième ligne, à la droite du tombeau du maréchal Ney, 44e division, inhumée temporairement pour 5 ans, le 2 novembre 1815, a été transportée le 21 mars 1840 dans la fosse commune, où elle a été délaissée! »

Appendices:

Extrait de l'inventaire du mobilier de la comtesse Potocka à Paris : ...

- 50 pendules
- 24 tapis d'Aubusson
- 12 tapis de la Savonnerie
- 4 tentures des Gobelins
- 200 miniatures
- 100'000 estampes françaises
- 20'000 volumes de romans
- 20'000 volumes précieux

Le personnel était composé d'un cuisinier, de deux marmitons, un crédencier, un sommelier, un frotteur, deux laquais, un maître d'hôtel, une première femme de chambre, deux secondes, deux filles de garde-robe, une femme de charge, deux cochers, quatre palefreniers, deux chasseurs, deux valets de chambre, deux secrétaires et un intendant. Soit un total de 28 personnes.

Sa garde-robe dépasse ce que l'on peut imaginer :

- 50 habillements complets avec coiffure assortie
- 200 paires de souliers
- 200 paires de gants
- 200 paires de bas brodés

Ses bijoux:

- 1 collier de perles à 6 rangs, fermoir de diamants
- 1 tour de perles à 8 rangs

- 43 24 montres émaillées
 - 144 bagues antiques
 - 50 bagues diverses
 - 2 solitaires
 - 6 épingles de diamants

Quand elle partait pour Brody, elle emportait généralement 100 pots de rouge, 200 livres de poudre à poudrer, 200 pintes d'odeurs, 100 pots de pommade et pour les cadeaux divers :100 pièces d'étoffes, 100 petites corbeilles, 500 différents joujoux d'enfants,...

André Locher, décembre 2006 – janvier 2007

Références :

Lucien Perey, Histoire d'une grande dame du XVIIIe siècle. 2 volumes, 1888, Paris, Calmann-Lévy
www.sejmwielki.pl
www.lartnouveau.com
www.paris-pittoresque.com/monuments/44b.htm
www.princechjdeligne.be/
www.pinakoteka.zascianek.pl/Orda/Orda_Podole_R1.htm
pl.wikipedia.org/wiki/Ignacy_Jakub_Massalski
www.aei.ca/~anbou/geoffrin.html
www.unites.uqam.ca/philo/cours/Phi2080/17ville.html
www.shtetlinks.jewishgen.org/Brody/palatial_residence.html
www.sagen.at/texte/sagen/oesterreich/wien/doku/friedhof_kahlenberg.html
homepage.univie.ac.at/boerries.kuzmany/Wirtschaft/Wirtschaft1.html

LES TAVERNES

CN 1244 – 555 360 / 156 320 Hautcrêt – Abbaye cistercienne

Susan Ebbutt

Soumise à surveillance archéologique, une fouille de canalisations d'assainissement a mis en évidence les vestiges de l'abbaye cistercienne de Hautcrêt, ruinée et arasée, dont l'emplacement précis était jusqu'alors inconnu. Sa fondation en 1134 par l'évêque de Lausanne, Guy de Maligny, la place dans la 2º période des monuments de l'ordre de Citeaux. Avec l'arrivée des Bernois en 1536, l'activité religieuse cessa et une partie des bâtiments conventuels servit d'hôpital, après quoi l'abbaye, abandonnée, tomba en ruines et disparut complètement du paysage avant le XXº s. Cette découverte clôt le débat ouvert il y a une vingtaine d'années sur l'emplacement du site, qui proposait une autre solution (lire Bulletin de l'ACCO 1997).

Sur le plan architectural, les résultats de l'intervention archéologique sont particulièrement instructifs, malgré le dégagement très partiel des vestiges. Les relevés effectués dans la tranchée de canalisation ont permis d'identifier l'emplacement de l'église, du cloître, au nord de la nef, et d'un cimetière adjacent. L'ensemble est conforme au plan classique des abbayes cisterciennes d'époque romane dans nos régions. Par un heureux hasard, les 13 structures maçonnées de l'époque romane et gothique touchées par les travaux, dont ne subsiste essentiellement que les fondations, fixent la disposition et les dimensions de l'abbaye. Les éléments observés permettent de déduire la présence à Hautcrêt d'une église d'une cinquantaine de mètres de longueur, du même ordre d'importance que celles de Bonmont (VD) et de Hauterive (FR).

L'intervention a également mis au jour 17 tombes, dégagées le plus souvent partiellement, en raison de l'étroitesse de la tranchée : 7 d'entre elles datent de la période du fonctionnement du couvent, soit entre le XIIe et le XVIe s., 10 sont probablement postérieures à la vie religieuse. Trois tombes cisterciennes sont matérialisées par des dalles funéraires sans inscriptions. Leur découverte tout près du chœur parle en faveur de personnages importants. Disposées dans un axe ouestest, elles s'associent à un caveau funéraire retrouvé sous le mur extérieur de l'aile orientale du cloître. Couvert d'un berceau en arc segmentaire détruit par les travaux, ce dernier contenait environ 15 individus. Les 10 tombes post-gothiques, qui respectent également l'orientation ouest-est, se distinguent des autres par leur éloignement de l'église et leur aménagement dans des cercueils en bois.

Il est à rajouter que le dallage de l'ancien sol de l'église, constitué de dalles rectangulaires en molasse, a été retrouvé dans la chapelle nord du transept nord. Les vestiges de l'abbaye restent conservés dans le terrain, sans extension du dégagement.

44





L'abbaye de Bonmont (VD)

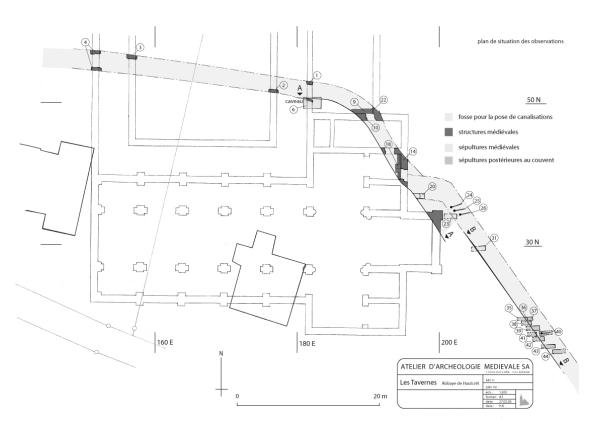


L'abbaye de Hauterive (FR)

Investigations et documentation: Atelier d'Archéologie Médiévale (AAM), Moudon. Rapport: Ulrike Gollnick, Les Tavernes VD. Ancienne abbaye cistercienne de Hautcrêt. Surveillance archéologique de la pose de canalisations en février 2006, AAM, Moudon, décembre 2006.



Haut Crêt (vue aérienne - un plan tourné de 180° est présenté ci-dessous)



Plan de Haut Crêt



Haut Crêt (superposition des plans et de la vue aérienne)

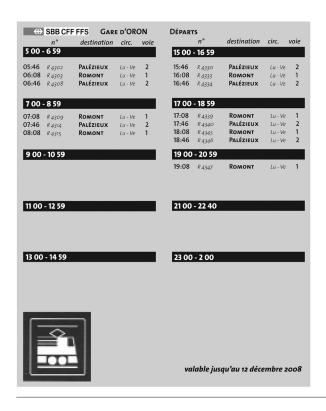
LE CURIEUX DESTIN DE LA GARE D'ORON

De première gare du canton de Vaud au statut de halte «non desservie»!

Jacques Longchamp

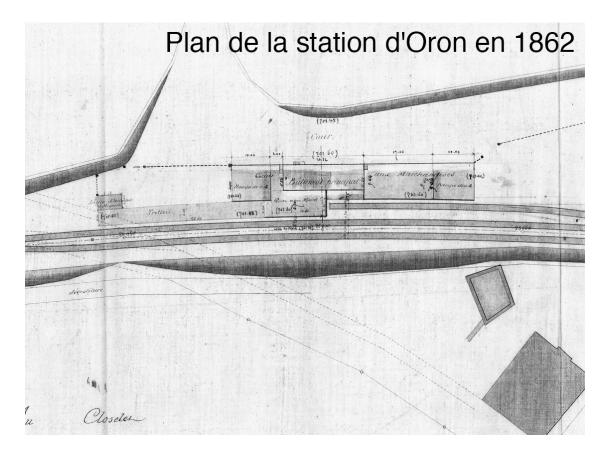
Le 22 à Asnières! Vous souvenez-vous? Fernand Raynaud nous faisait d'autant plus rire que pour nous, Suisses Romands, à la cocasserie de la situation, si bien rendue dans le sketch, se mêlait un certain sentiment de supériorité par rapport à nos amis français victimes des aberrations récurrentes de leur service public!

Aujourd'hui, le célèbre humoriste pourrait s'inspirer de la petite gare CFF d'Oron au pied de notre château, une gare quasiment sans train! En effet, si, comme moi, vous avez tenté de vous rendre par le rail à une des manifestations du château, vous avez constaté avec stupéfaction que c'est impossible. La station d'Oron n'est plus desservie que par trois trains tôt le matin et quatre en fin d'après-midi - début de soirée, et cela uniquement du lundi au vendredi. Sur place, vous avez peut-être encore remarqué que l'automotrice qui assure ces courses ne circule que jusqu'à Palézieux dans un sens et Romont dans l'autre, gares où un transbordement devient indispensable¹.



Que s'est-il donc passé? Depuis la nouvelle loi sur les chemins de fer qui confie le transport régional aux cantons, Oron est tombé dans le trou noir qui sépare les réseaux cantonaux performants. Avec voisine fribourgeoise de Vauderens, pourtant refaite à neuf, ou celles de Grandson, Onnens, Concise (elle aussi toute neuve) ou encore Roche, Yvorne (celle-ci carrément disparue) ou encore St-Triphon, elle partage la situation rédhibitoire d'être au bout du canton. Il ne faudrait surtout pas subventionner un service qui pourrait donner accès à un autre canton ou pire, faire rouler des trains intercantonaux! Ces «gares du bout du monde» ont donc toutes été reléguées en ligue inférieure où le service est supprimé 48

¹ On doit à la vérité (et à l'image des transports publics) de dire que la gare et donc le château d'Oron sont desservis en semaine par quelques courses de bus et, hors de celles-ci, par le publicar.



ou moribond. Leur trafic déjà faible est tout bonnement en passe de disparaître!2

Cela avait pourtant fort bien commencé, même si c'est très modestement.

En fait, à propos de chemin de fer, on parlait d'Oron avant que la gare et même la ligne n'existassent, puisque, lorsque dans les années 1855 on s'étripait aux chambres fédérales entre tenants des différents tracés pour rejoindre Berne, la variante finalement construite était communément nommée la ligne d'Oron! La ville de Lausanne fut accusée de gestion imprudente pour avoir souscrit 600'000 francs d'actions de la Compagnie d'Oron.

La station d'Oron date de l'ouverture de la ligne Lausanne-Fribourg-Berne, c'està-dire de 1862³. Elle était équipée d'un bâtiment voyageur avec appartement pour le

² Imaginons un instant la transposition de cette pratique sur le plan de liaisons routières: Fermer ou - ce qui revient au même - cesser d'entretenir les routes secondaires qui mènent au canton voisin sous prétexte qu'elles sont peu fréquentées et profitent aux Fribourgeois, Valaisans ou Neuchâtelois, cela paraîtrait insupportable et absurde! Est-ce acceptable pour les gares?

³ Mise en exploitation le 4 septembre 1862 par la compagnie Lausanne - Fribourg - Berne

⁴ Ces dernières années, ce passage à niveau a été supprimé. En remplacement, les piétons utilisent le passage sous voie de la gare.



La halle aux marchandises de la station d'Oron ne mesure que 23 m² de superficie et est très insuffisante pendant les périodes de fort trafic. On y manutentionne environ 1400 tonnes de marchandises par an, qui nécessiteraient, d'après les calculs usuels, une surface de plancher double.

En outre, comme à toutes les stations de la ligne Fribourg-Berne qui possèdent un B.V. du type d'Oron, l'appartement du chef de gare est trop petit; la cuisine en particulier n'ayant que 1 m.66 de largeur est pour ainsi dire inutilisable.

Hous proposons donc d'agrandir le B.V. de deux travées, suivant dispositions du projet ci-joint, ce qui nous permettra de doubler la surface de la H.M. et d'améliorer convensblement le logement du chef de gare. Nous comptons utilichef de gare et d'une halle aux marchandises. Au kilomètre 25 depuis Lausanne, elle offrait un point de croisement et une voie de garage avec un grand quai marchandises.

Lors de la mise à double voie de la ligne (1904-06), les installations furent agrandies, la voie de garage ou chargement fut notablement prolongée. Le quai fut doté d'une grue. C'est à cette époque que le Département de l'agriculture et du commerce demande le déplacement du passage à niveau côté Palézieux pour offrir une bonne desserte de la forêt d'Erberay⁴. En effet, l'espace généreux autour du

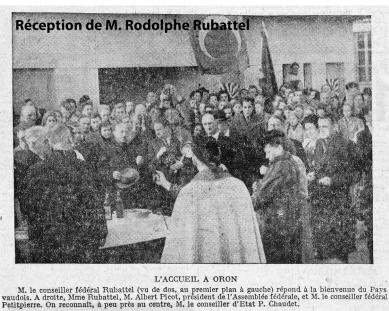
quai de marchandises se prêtait bien au chargement de bois. En 1909, Etat, Commune et administration ferroviaire se chamaillent à propos de la répartition des frais de l'élargissement du pont de la route Lausanne-Bulle qui enjambe le chemin de fer. C'est que l'angle d'entrée sur ce pont est trop aigu. La voiture d'un charretier de Châtillens a d'ailleurs démoli un mur dont les pierres sont tombées sur la voie juste après le passage d'un train!

Après la première guerre mondiale, le trafic nécessite une plus grande halle aux marchandises. On profite aussi de donner un peu plus d'espace au logement de fonction du chef. La petite histoire relèvera que ces travaux se sont fait avec un dépassement du budget de 81%! Le 28 mars 1927, la ligne est électrifiée. Somme toute une histoire comparable à celle d'une multitude de petites gares sans histoire précisément, sauf que...

Périodiquement la modeste gare d'Oron a son heure de gloire. Elle présente la particularité d'être la première gare sur sol vaudois pour



51 qui vient de Berne par le train en direction Lausanne. C'est donc à ce titre qu'à de multiples occasions, elle se transforme en avantposte d'accueil pour les personnalités revenant de Berne pour être fêtées dans leur canton! Les nouveaux conseillers fédéraux vaudois ou les Vaudois nouvellement élus Présidents de confédération la y ont habituellement droit à une première réception tout



(Photo Bouboule, Lausanne.) Feuille d'avis de Lausanne, 13.12.1947

drapeaux, musiques, honneurs militaires, vin blanc, bricelets et bonhomie vaudoise. Le temps d'un arrêt du train officiel, la gare d'Oron devient la première gare vaudoise et les images festives de la petite station se répandent dans tout le pays. En décembre



2007, M. André Bugnon, élu à la présidence du Conseil National a fait revivre cette tradition.

Les temps ont tout de même bien changé. Si le bâtiment lui-même existe encore, il n'a plus de fonction ferroviaire. La gare est devenue une simple halte sans installations de voie, bien sûr sans service marchandises et avec la desserte minimale que l'on connaît.

Peut-on voir dans le fait que l'automotrice qui s'arrête encore matin et soir à Oron ne possède pas de compartiment de première classe, la cause difficultés des Vaudois

Réception de M. Paul Chaudet

C'est à Oron que s'effectua la première halte en terre vaudoise. Une charmante fillette en costume remit des fleurs au nouveau conseiller fédéral vaudois.

Feuille d'avis de Lausanne du 18.12.1954

Extrait du compte-rendu de la réception dans le pays de Vaud de M. Paul Chaudet, nouveau conseiller fédéral.

Feuille d'Avis de Lausanne du 18 décembre 1954

A Oron, c'est le pays de Vaud tout entier qui fête M. Chaudet. Les drapeaux des communes du district et des sociétés locales, les flonflons de la fanfare du cercle, les gendarmes vaudois sous les ordres de leur commandant, le lt. colonel Cornaz et les autorités, bien sûr!, tant cantonales que communales, les conseillers d'état, Jaquet, Oguey et Lucien Rubattel, le chancelier Henry, le syndic Martinet et tous ceux dont nous n'avons pas eu le temps de noter les noms et qui voudront bien nous excuser. (...) Le chœur des enfants, sous la direction de M. Vannod, instituteur, termine cette petite réception. Déjà, il faut repartir vers de nouveaux enthousiasmes officiel se halte garnit de en halte.

populaires, alors que le train

Extrait du compte-rendu de la réception dans le pays de Vaud de M. Pilet-Golaz, nouveau conseiller fédéral.

Feuille d'Avis de Lausanne du 15 décembre 1928

A Oron

Oron a bien fait les choses et la gare, si sombre à l'ordinaire, est ce soir toute ruisselante de lumière. Un écusson vaudois fait face à une croix fédérale, les deux faits d'ampoules électriques et reliés par un ruban de lumière verte et blanche. (...)

Il est 7h 15 exactement quand le train fait son entrée en gare d'Oron. Les musiciens sont massés sur le quai devant leur directeur, M. Louis Faillettaz de Lausanne, et un joyeux pas redoublé retentit. Autour d'eux s'est groupé un nombreux public, car tout Oron a voulu venir saluer le conseiller fédéral vaudois.

Le train stoppe. Les têtes se découvrent. La délégation vaudoise aux chambres fédérales, comme les conseillers d'état descendent de wagons. M. Pilet-Golaz est encadré par eux. Les applaudissements retentissent...



A Oron, M. Favre, l'un des doyens du district, a tenu à venir trinquer à la santé du nouveau conseiller fédéral.

24 Heures, 11.12.1973



A la santé de ceux d'Oron.

24 Heures, 15.12.1983

COMPTES 2007 de l'ASSOCIATION POUR LA CONSERVATION DU CHÂTEAU D'ORON

Bilan au 31 décembre 2007			
1.	Actif		
10.	Compte de chèques postaux		
11.	Caisse		
130			
132			
135	rr8		
190	1		
191	Immeubles et terrains1'400'000.00		
192	Musée, tableaux, mobilier372'494.60		
193	Bibliothèque600'000.00		
	BCV placement à terme500'000.00		
2.	Passif		
25.	Réserve animation	39'441.90	
26.	Réserve pour travaux	427'207.55	
27.	Réserve pour couverture intérieure	85'675.00	
28.	Fondation	11'495.00	
20.	Capital	2'389'346.20	
Totaux: 2'953'165.65 2'953'16			65
~			
Con	apte de pertes et profits au 31 déc 2007		
3.	Le Comité		
350	Frais du Comité		
351	Salaire des secrétaires60'433.20		
354	Frais de bureau4'686.49		
*	Total:		
4.	Finances		
400		279.96	
450	<u> </u>		
451	1		
*	Total :	279.96	
	10411	210.00	

55	5.	Bâtiment		
	500.	Revenus des locations	101'757.15	
	501.	Couverts	59'806.35	
	503.	Location de l'appartement	10'800.00	
	505.	TVA	15'788.50	
	506	Café		
	550.	Salaire du gardien63'063.45		
	552.	Assurances sociales22'387.55		
	554.	Assurances incendie et RC8'412.85		
	556.	Produits de nettoyage3'700.55		
	557.	Electricité, bois, mazout		
	558.	Téléphones du château3'265.20		
	559.	Matériel de jardin, fleurs394.20		
	560.	Achat d'eau et taxes épuration2'512.75		
	561.	Fausses alarmes		
	562.	Blanchisserie	2'410.80	
	565.	Achat de matériel4'084.40		
	570.	Impôt préalable12'818.63		
	571.	Impôt payé3'805.25		
	*	Total:142'059.28		190'562.80
	6.	Travaux		
		Travaux historiques		
	600	Subsides cantonaux	33'589.00	
	601	Subsides fédéraux	17'249.00	
	602	Sponsors	215'000.00	
	654.	Attribution aux réserves		
	650.	Restaurations historiques77'342.15		
		Sous-total		265'838.0

Travaux entretien ordinaires	56
651. Travaux d'entretien et réparations6'823.90	
Entretien matériel d'exploitation6'496.25	
653. Entretien système alarme	
* Sous total:	
7. Musée	
700. Recettes visiteurs	6'075.45
701. Ventes de souvenirs	657.15
704. Mariages civils	15'326.60
750. Salaires des guides	
755. Publicité	
756. Achat de souvenirs	
* Total:	22'059.20
8. L'Association	
800. Cotisations des membres	33'900.00
801. Dons reçus	11'670.00
802. Tombola Assemblée générale	2'218.90
803. Recettes publicitaires (bulletin)	5'576.20
805. Animation: recettes	1,100.00
808. Recettes Meutres et Mystères	16'498.00
850. Assemblée générale1'284.55	
851. Imprimés, bulletin	
852. Cotisations à d'autres associations	
860. Animation	
* Total:6'643.25	70'973.10
Totaux522'761.31	549'713.06
Excédent de revenus pour 2007	26'951.75

BUDGET 2008 de l'ASSOCIATION POUR LA CONSERVATION DU CHÂTEAU D'ORON

57	3.	Le Comité	
	350.	Frais du Comité	
	351.	Salaire des secrétaires63'500.00	
	354.	Frais de bureau5'000.00	
	*]	Total:70'000.00	
	4.	Finances	
	400.	Revenu du capital	50.00
	450.	Frais de ccp500.00	
	451.	Intérêts et frais bancaires500.00	
	* 7	Total: 1'000.00	50.00
	5.	Bâtiment	
	500.	Revenus des locations	120'000.00
	501.	Couverts	60'000.00
	503.	Location de l'appartement	10'800.00
	505.	TVA	16'000.00
	506	Café	500.00
	550.	Salaire du gardien63'900.00	
	551.	Salaire des aides et remplaçants2'000.00	
	552.	Assurances sociales24'000.00	
	554.	Assurances incendie et RC9'000.00	
	556.	Produits de nettoyage3'000.00	
	557.	Electricité, bois, mazout22'000.00	
	558.	Téléphones du château3'500.00	
	559.	Matériel de jardin, fleurs500.00	
	560.	Achat d'eau et taxes épuration4'000.00	
	562.	Blanchisserie	2000.00

565. 570.	Achat de matériel	
570.	Impôt payé	
*	Total:	209'300.00
6.	Travaux	209 200.00
	Travaux historiques	
603	Reprise des réserves	500'000.00
650.	Restaurations historiques500'000.00	
	Sous-total travaux historiques500'000.00	500'000.00
	Travaux entretien ordinaires	
651.	Travaux d'entretien et réparations10'000.00	
652	Entretien matériel d'exploitation5'000.00	
653.	Entretien système alarme9'000.00	
*	Sous-total travaux entretien ordinaires24'000.00	
7.	Musée	
7 . 700.	Recettes visiteurs	6'000.00
700.	Ventes de souvenirs	1'000.00
701. 704.	Mariages civils	13'000.00
750.	Salaires des guides	13 000.00
755.	Publicité	
*	Total:	20'000.00
	Total10 000.00	20 000.00
8.	L'Association	
800.	Cotisations des membres	33'000.00
801.	Dons reçus	8'000.00
802.	Tombola Assemblée générale	2'500.00
803.	Recettes publicitaires (bulletin)	4'500.00
808	Meutres et Mystères	15'000.00
850.	Assemblée générale1'300.00	
851.	Imprimés, bulletin4'000.00	
852.	Cotisations à d'autres associations1'300.00	
*	Total:6'600.00	63'000.00
Totaux764'500.00		792'350.00
IUIAU	/U+ 300.00	194 330.00
Résul	tat de l'exercice 2008 27'850.00	

LISTE DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION (ACCO)

au 31.12.2007

59 Membres d'honneur

JUNOD Raymond, Cugy LOCHER Margrit, Oron-le-Châtel ROSSIER Elisa, Châtillens

Membres à vie

ACS Section Berne, Berne

ALT-CORBOZ Jeanne, Lausanne Association des Intérêts de Lausanne, Lau-

sanne

AUBERSON Laurent, Moudon

Automobile Club de Suisse, sct. VD, Lau-

sanne

BADERTSCHER Jean et Rose-Marie,

Oron-le-Châtel

BALLY Pascal, Oron-le-Châtel

BARRAUD Alain, Les Diablerets

BARRELET Michèle, Servion

BATT Laura, Muri BE

BERGOMETTI Elisabeth, Maracon

BERNARD Pierre, Moudon

BEROUD Jean-François, Ecoteaux

BESSON-MARTINET Sophie, Moudon

BEZ Séverin, Lausanne

BLOCH-DIENER Elsa, Berne

BLONDEL Georges, Châtillens

BORGEAUD Sylvain, Les Cullayes

BOUDRY François, Lausanne

BOUDRY Gilbert et Rose-Marie, Eco-

teaux

BOUDRY Monique, Lutry

BOURQUIN Christian, Oron-le-Châtel

BOURQUIN Nelly, Lausanne

BOURQUIN Pierre, Oron-le-Châtel

BOURQUIN Vincent, Oron-le-Châtel

BOVY Olivier et Anne-Lise, Carrouge

CALLET MOLIN Yves et Elisabeth, Ve-

vey

CAMPICHE Olivier, Oron-la-Ville CAMPONOVO Roger, Kallnach CHAPPUIS Simon, Carrouge

CHARRIERE Bernard et Anne-Marie, St-

Martin

COCHI Jean-Claude, Epalinges

CORBOZ Frédéric et Marianne, Oron-la-

Ville

CORBOZ Noëlle, Genève

CORDA Cristiano, Les Tavernes

CURRAT Charly, Oron-la-Ville

CUSIN Philippe et Daisy, Miex

De BLAIREVILLE Pierre-André, Châ-

tillens

DE MESTRAL Jean-Christophe, Aubonne

De MEYER Jérôme et Catherine, Villars-

sur-Ollon

DELMONICO Jean et Christiane, Berne

DENERVAUD Charles, Lutry

DESGRAZ Antoinette, Puidoux

DESMEULES Ami, Carrouge

DONCHE GAY Sophie, Lausanne

DRESCO Jean-Pierre, Lausanne

DUTOIT Patrick, Romont

EMERY Maurice, Les Cullayes

EPERON Simone, Oron-le-Châtel

ESPOSITO Massimo et Jacqueline, Pully

ETTER Jean-Louis, Le Paquier

FALQUET TSCHANNEN Fabienne, Vui-

broye

FAVRE Christian et Juliette, Meyrin

FAVRE Jean-Pierre, Ecublens

Fédération VD des Sapeurs Pompiers, St

Prex

FELBER Jean-Pierre, Lausanne

FERNEX Ellen, Villefranche/mer (F)

FREI Alfred, Clarens-Montreux

GABELLA Humbert, Eclépens

GAVILLET Berthe et Léa, Pully

GETAZ ROMANG SA, Vevey

GILLIERON Eric et Jocelyne, Oron-la- Ville GOLAY Louis, Morges GONUS Philippe et Nadia, Chesalles-sur- Oron GOUMAZ Philippe, Sédeilles GREMAUD Paul, Chapelle-sur-Oron HENZER Willy, Vulliens HERMINJARD Jean-Paul, Oron-la-Ville HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny- sur-Lausanne IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KRIEG Catherine, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MARTINET Nicoles, Savigny MARTINET Nicoles, Oron-la-Ville MARTINET Nicoles, André, Dernadiée, Oron-la-Ville MARTINET Nicoles, André, Dernadiée, Oron-la-Ville MARTINET Nicoles, André, Dernadiée, Oron-la-Ville MARTINET Nicoles, André, Lausanne MARTINET Nicoles, André, Lausanne MARTINET Nicoles, André, Dernadiée, Oron-la-Ville MARTINET Nicoles, André, Lausanne MARTINET Samuel, Oron-la-Ville MARTINET Nadie, Oron-la-Ville MARTINET Samuel, Oron-la-Ville MARTINET Nadie, Or		
GOLAY Louis, Morges GONUS Philippe et Nadia, Chesalles-sur- Oron MARTINET Samuel, Oron-la-Ville MATTHEY Bernard et Monique, Vui- BOUMAZ Philippe, Sédeilles MATTHEY Bernard et Monique, Vui- BOUMAZ Philippe, Sedeilles MAYOR Samuel, Mies MEUWLY Marcel, Pully MICHON Francis, Epalinges MONNEY Cécile, Romont MORANDI Renato, Pully MORGAN-EVANS Catherine, Pully MORGAN-EVANS Catherine, Pully MULLER Birgit, Unterägeri MULLER DE MOROGUES Michel, Ecu- BOUTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne MARTINET Nicole-Andrée, Oron-la-Ville MATTHEY Bernard et Monique, Vui- BOUNCHEL Marcel, Pully MICHON Francis, Epalinges MONNEY Cécile, Romont MORANDI Renato, Pully MORGAN-EVANS Catherine, Pully MULLER DE MOROGUES Michel, Ecu- BOURD BOUNCHEL Marcel et Lu- Cie, Prangins MARTINET Nicole-Andrée, Oron-la-Ville Le MATTHEY Bernard et Monique, Vui- BOUNCHEL WILLEN MEUWLY Marcel, Pully MICHON Francis, Epalinges MORANDI Renato, Pully MORGAN-EVANS Catherine,	GILLIERON Eric et Jocelyne, Oron-la-	MARTINET Jacques, Savigny
GONUS Philippe et Nadia, Chesalles-sur- Oron MARTINET Samuel, Oron-la-Ville GOUMAZ Philippe, Sédeilles MATTHEY Bernard et Monique, Vui- BREMAUD Paul, Chapelle-sur-Oron broye HENZER Willy, Vulliens MAYOR Samuel, Mies HERMINJARD Jean-Paul, Oron-la-Ville HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny- sur-Lausanne MONNEY Cécile, Romont IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne MORANDI Renato, Pully JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA MÜLLER Birgit, Unterägeri JEKER Werner, Châtillens MULLER DE MOROGUES Michel, Ecu- JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne NAEF Ferdinand et Regula, Seewen KIMMEIER Silvia, Lausanne NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lu- KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville cie, Prangins KNUCHEL Marie-Lise, Mézières OTERO César, Auboranges KOLECEK Ivan, Lausanne PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges KRAUS Daniel et Marie, Berne PASCHE François et Janine, Prilly KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne PASCHE Simone, Oron-la-Ville KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne	Ville	MARTINET Nicolas, Oron-la-Ville
Oron MARTINET Samuel, Oron-la-Ville GOUMAZ Philippe, Sédeilles MATTHEY Bernard et Monique, Vui- GREMAUD Paul, Chapelle-sur-Oron broye HENZER Willy, Vulliens MAYOR Samuel, Mies HERMINJARD Jean-Paul, Oron-la-Ville MEUWLY Marcel, Pully HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny- sur-Lausanne MONNEY Cécile, Romont IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne MORANDI Renato, Pully JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA MÜLLER Birgit, Unterägeri JEKER Werner, Châtillens MULLER DE MOROGUES Michel, Ecu- JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lu- KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville cie, Prangins KNUCHEL Marie-Lise, Mézières OTERO César, Auboranges KOLECEK Ivan, Lausanne PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges KRAUS Daniel et Marie, Berne PASCHE François et Janine, Prilly KRIEG Catherine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne	GOLAY Louis, Morges	MARTINET Nicole-Andrée, Oron-la-Vil-
GOUMAZ Philippe, Sédeilles GREMAUD Paul, Chapelle-sur-Oron HENZER Willy, Vulliens HERMINJARD Jean-Paul, Oron-la-Ville HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny- sur-Lausanne IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MATTHEY Bernard et Monique, Vuibrove broye MAYOR Samuel, Mies MEUWLY Marcel, Pully MICHON Francis, Epalinges MONNEY Cécile, Romont MORANDI Renato, Pully MORGAN-EVANS Catherine, Pully MORGAN-	GONUS Philippe et Nadia, Chesalles-sur-	le
GREMAUD Paul, Chapelle-sur-Oron HENZER Willy, Vulliens HERMINJARD Jean-Paul, Oron-la-Ville HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny- sur-Lausanne IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KORANDI Renato, Pully MORGAN-EVANS Catherine, Pully MÜLLER Birgit, Unterägeri MULLER DE MOROGUES Michel, Ecublens NAEF Ferdinand et Regula, Seewen NAEF Ferdinand et Regula, Seewen NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne	Oron	MARTINET Samuel, Oron-la-Ville
HENZER Willy, Vulliens HERMINJARD Jean-Paul, Oron-la-Ville HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny- sur-Lausanne IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MEUWLY Marcel, Pully MICHON Francis, Epalinges MICHON Francis, Epalinges MICHON Francis, Epalinges MICHON Francis, Epalinges MORANDI Renato, Pully MORGAN-EVANS Catherine, Pully	GOUMAZ Philippe, Sédeilles	MATTHEY Bernard et Monique, Vui-
HERMINJARD Jean-Paul, Oron-la-Ville HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny- sur-Lausanne MONNEY Cécile, Romont IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Cron-la-Ville KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MICHON Francis, Epalinges MICHON Francis, Epalinges MONNEY Cécile, Romont MORANDI Renato, Pully MORGAN-EVANS Catherine, Pully	GREMAUD Paul, Chapelle-sur-Oron	broye
HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny- sur-Lausanne IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MICHON Francis, Epalinges MONNEY Cécile, Romont MORANDI Renato, Pully MORGAN-EVANS Catherine, Pully MULLER Birgit, Unterägeri MULLER DE MOROGUES Michel, Ecublens NAEF Ferdinand et Regula, Seewen NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly RASCHE Georges, Lonay RASCHE Simone, Oron-la-Ville RYBURZ Jean, Pully MORANDI Renato, Epalinges MONNEY Cécile, Romont MORANDI Renato, Pully	HENZER Willy, Vulliens	MAYOR Samuel, Mies
sur-Lausanne MONNEY Cécile, Romont IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne MORANDI Renato, Pully JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA MÜLLER Birgit, Unterägeri JEKER Werner, Châtillens MULLER DE MOROGUES Michel, Ecu- JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lau- sanne NAEF Ferdinand et Regula, Seewen KIMMEIER Silvia, Lausanne NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lu- KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville cie, Prangins KNUCHEL Marie-Lise, Mézières OTERO César, Auboranges KOLECEK Ivan, Lausanne PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges KRAUS Daniel et Marie, Berne PASCHE François et Janine, Prilly KRIEG Catherine, Lausanne PASCHE Georges, Lonay KRIEG Madeleine, Lausanne PASCHE Simone, Oron-la-Ville KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne	HERMINJARD Jean-Paul, Oron-la-Ville	MEUWLY Marcel, Pully
IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Oron-la-Ville KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRAUS Daniel et Marie, Lausanne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MORANDI Renato, Pully	HERMINJARD Pierre Philippe, Bussigny-	MICHON Francis, Epalinges
JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MÜLLER Birgit, Unterägeri MULLER DE MOROGUES Michel, Ecublens MAEF Ferdinand et Regula, Seewen NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne		MONNEY Cécile, Romont
JANSA-CORBOZ Milos, Landover Hills (Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MÜLLER Birgit, Unterägeri MULLER DE MOROGUES Michel, Ecublens MAEF Ferdinand et Regula, Seewen NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne	IMPRIMERIE VAUDOISE, Lausanne	MORANDI Renato, Pully
(Maryland 20784) USA JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lau- sanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRAUS Daniel et Marie, Lausanne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MÜLLER Birgit, Unterägeri MULLER DE MOROGUES Michel, Ecu- blens NAEF Ferdinand et Regula, Seewen NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lu- cie, Prangins OTERO César, Auboranges OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville KYBURZ Jean, Pully		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
JEKER Werner, Châtillens JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lau- sanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully MULLER DE MOROGUES Michel, Ecublens MULLER DE MOROGUES Michel, Ecublens NAEF Ferdinand et Regula, Seewen NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville PASTORE André, Lausanne	(Maryland 20784) USA	
JOTTERAND Olivier , Bussigny-p-Lausanne NAEF Ferdinand et Regula, Seewen NAEF Ferdinand et Regula, Seewen NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lu-KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville cie, Prangins NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins OTERO César, Auboranges NOLECEK Ivan, Lausanne PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges KRAUS Daniel et Marie, Berne PASCHE François et Janine, Prilly KRIEG Catherine, Lausanne PASCHE Georges, Lonay PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne		
sanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KIMMEIER Silvia, Lausanne KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully NAEF Ferdinand et Regula, Seewen NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville RYBURZ Jean, Pully NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly	•	
KIMMEIER Silvia, Lausanne KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully NARBEL-BLANCHOUD Marcel et Lucie, Prangins OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne		NAEF Ferdinand et Regula, Seewen
KLEIN Sylviane, Oron-la-Ville KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully cie, Prangins OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville PASTORE André, Lausanne	KIMMEIER Silvia, Lausanne	_
KNUCHEL Marie-Lise, Mézières KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully OTERO César, Auboranges PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville PASTORE André, Lausanne		
KOLECEK Ivan, Lausanne KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully PACHE-REGAMEY Henriette, Epalinges PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville PASTORE André, Lausanne	-	
KRAUS Daniel et Marie, Berne KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully PASCHE François et Janine, Prilly PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville PASTORE André, Lausanne	*	
KRIEG Catherine, Lausanne KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully PASCHE Georges, Lonay PASCHE Simone, Oron-la-Ville PASTORE André, Lausanne	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
KRIEG Madeleine, Lausanne KYBURZ Jean, Pully PASCHE Simone, Oron-la-Ville PASTORE André, Lausanne	·	•
KYBURZ Jean, Pully PASTORE André, Lausanne		
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
LETINER ROLL-TICHE, ORANDOULLOT TELLET TAILOIS, TUHY	LEHNER René-Pierre, GRANDGUILLOT	PELLET François, Pully
Anne, Montreux PERUSSET Alain, Oron-la-Ville		•
LERESCHE Marinette, Oron-la-Ville PFISTER Samuel, Oron-la-Ville	·	
LEVY Lucien, Lausanne PIAGET Jean-Louis, Genève		
LOCHER André, Oron-le-Châtel PICHARD-MULLER Vreni, Oron-la-Vil-		
LOCHER Georges et Christine, Oron-le- le		
Châtel PLOMB Henri, Lausanne		
MAENDLY Madeleine, Châtillens RAPIN Eric, Payerne	MAENDLY Madeleine, Châtillens	
MAENDLY Serge, Châtillens RAPIN Renée, Corcelles-près-Payerne		•
MAIBACH-MARTINET Aude, Oron-la- RICHARD Danielle, Oron-le-Châtel		<u> </u>
Ville ROCH Jean-Claude, Pully	·	
MARTIN-CORBAZ Michel et Monique, ROGENMOSER Josef, Chur		
Savigny ROGIVUE Claude, Oron-le-Châtel	1	
MARTINET Christophe, Lausanne ROSSI-LOCCA Gianna-Ada, Lausanne		·
MARTINET Françoise, Savigny ROUGE Henri et Carla, Romanel-sur-Lau-		•

sanne

60

61 ROY Lysianne, St-Prex

SAUER Alain et Monique, Chavannes-Renens

SAVARY Jean-Pierre, Ropraz SAVARY Mariette, Ropraz SEREX Edgar, Oron-le-Châtel

Société d'art public, La Tour-de-Peilz

SONNAY Olivier, Ecoteaux STEIMER Olivier, Epalinges

STREIT Paul, Genève STUDER Ulrich, Lausanne TARDY Raymond, St Prex

THOMMEN Hans Franz, Semsales

VALLOTTON Paul, Lausanne VIDOUDEZ Henri-M., Aubonne

VIDOUDEZ Michel et Renée, Blonay VIRNOT-CURRAT Sylviane, Ecublens

VOLLMY Bernard, Oron-la-Ville

VON ERLACH Hans Ulrich, Lausanne

VON ERLACH Thuring, Berne

VOUILLAMOZ Jean-Bernard et Arlette,

Oron-la-Ville

WARIDEL Brigitte, Lausanne

WEBER Pierre, Malagny

WENGER René, Bâle

WIEHR Jean-Jacques, Monthey

WILLE Jurg, Meilen

WOLLHEIM Anne-Marie, Vessy ZANGGER C. et J.-Cl., Essertes

Membres individuels

ABT Jean, Boussens

ADDOR Anne-Lise, Pully

AESCHLIMANN Jean-Luc et Marlène,

Apples

AGUET Pierre, Vevey

AMSLER Christophe, Aubonne

AMY Didier, Bottens

ANDREY Thérèse, Palézieux

ARLETTAZ Myriam et BUERGI Jean-

Claude, Donneloye

AUBERT Yvan et Lucia, Carrouge BADAN René et May, Ecoteaux

BADERTSCHER Ernest et Janine, Orbe BADOUX Frédéric et Anne-Chloé, Echallens

BAENZIGER Raymond, Bernex

BARANOWSKY Hélène et Hjalmar,

Oron-le-Châtel

BARDE-PONCET Hubert, Le Mont-sur-

Lausanne

BARRAUD Gérard et Georgette, Palé-

zieux-Gare

BAUD Philippe et Anna, Corcelles-le-Jo-

rat

BAUER Rudolph, Spiez

BAUMANN Robert, Genève

BAUMGARTNER Max, Herrenschwan-

den

BAYARD Martine, Lutry

BEDA Claude et Claire-Lise, Auboranges

BEGUIN Georges, Lausanne

BERDOZ Eric, Savigny

BERLINI Giuseppe, Lausanne

BERTHOUD Jean-Paul et Françoise, Pré-

verenges

BERTIN Violette, Echandens

BESSIRE Edith, Corseaux

BICHOVSKY Pierre et Ghyslaine, Epalin-

CAVIN Roland, Lausanne BIELER Philippe et MAYOR Simone, CHABLOZ Eugène et Florence, Oron-la-Maracon BINGGELI Robert, Oron-la-Ville Ville **BLANC** Yvette, Lutry CHAMOT Jacques et Olivia, Ecoteaux BLANCHOUD Bernard, Pully CHAPPUIS Anne, Meyrin BLANDINI Pascal et Claudia, Moudon CHAPPUIS Jean-François, Moudon BLEUL Laurent, St-Légier CHAPPUIS Yves, Vucherens BOLAY Dominique et Dragica, Chardon-CHAPUIS Philippe, Prilly CHAPUISAT Jean-Pierre, Chavannes CHARLET Gérald et Raymonde, Lausan-**BOLOMEY Pierre**, Lausanne BONAERT Axel, Hastière (B) BONNY Claire, Oron-le-Châtel CHASTELLAIN Jean Jacques, Ropraz BORNAND Roger et Ruth, Crissier CHAUPLANNAZ Simone, Neuchâtel BORY Madeleine, Carrouge CHAUVET Philippe et Nelsy, Bussigny-BOSSY Arnold et Lise, Oron-la-Ville près-Lausanne BOULANGER Mousse, Mézières CHAVAN Frédéric et Germaine, Lutry CHENEVARD Bertrand, Le Mont-sur-BOUQUET Alain, Chexbres BOURGEOIS Nelly, Lausanne Lausanne CHEVALLEY Andrée, Puidoux **BOVET** Isabelle, Avully BOVY Michel, Oron-la-Ville CHEVALLEY Philippe et Françoise, Oron-**BREGUET Simone**, Prilly le-Châtel BUDRY Christian et Francisca, Chesalles-CHEVALLEY Raymonde, Lausanne sur-Oron CHEVALLEY Simone, Oron-la-Ville BULA Alexandre, Thierrens CHOLLET Alain, Le Daley BURDET Pierre et Marie-Rose, Morges CHRISTINAT Michel, Renens BURGER-ROSTAN Nadine et Philippe, CHRISTINAT Steeve et Francine, Forel CIOTTO-FLEURY Béatrice, Oron-la-Vil-Hünenberg BUTTLER Silvia, Ecublens le BUTTY Claude et Marie-Jeanne, Ursy CIUREA Mihai et Emmanuelle, Berne CAMPANA-PORTMANN Alexandre et COCHAND Pierrick et Suzy, Forel Evelyne, Palézieux COLLENBERG Marion, Sargans CAMPBELL-ROMERO Robert et Sol-CORBOZ Gérald et Marianne, Mézières veig, Lenk im Simmental CORBOZ Louis et Hanna, Oron-le-Châtel CANTINI Claude, Forel (Lavaux) CORBOZ Philippe, Zürich CARDINAUX Charly et Christiane, Che-CORNAZ Elisabeth, Chesalles-sur-Oron salles-sur-Oron COTTET Philippe et Nicole, Vernand CAVIN Gilbert et Zahner Edith, Carrouge CROTTAZ Jean-Claude, Tolochenaz CAVIN Jean-Paul et Christianne, Peney-CUGNET Daniella, Bursins le-Jorat CURRAT Marcel et Georgette, Oron-la-

Ville

ges

CAVIN Jean-Pierre, Mézières

63 DA COSTA José Carlos et Francine, Por-DUFLON-MEIER Isabelle, Belmont DUMONT Hervé et Jacqueline, Pully DAPPLES Roland et Isabelle, Ecoteaux **DUPONT Michel**, Blonay de MEURON Thérèse, Lausanne DUPRAZ Daniel, Ecublens DYENS Roselyne et Roger, Essertes s/ De RAEMY Daniel, Bourguillon DE REGIBUS Olivier, Montreux Oron de REYNOLD Nicolas. La Cote-aux-fées EICHER Marc, Ecuvillens De SCHOULEPNIKOFF Chantal, Pran-EMERY Eliane, Lausanne EMONET Françoise, Chesalles-sur-Oron gins de Tavel Jean-Christophe, Yens ESTOPPEY Jean-Paul et Josette, Méziè-DECOMBAZ Jacques, St-Légier DECOSTERD Jean-Philippe et Liliane, FALQUET Jean-Pierre et Jeanne, Oron-la-Ferlens Ville DEGEN Rolf et Christa, Dübendorf FARDEL Alfred-Edouard, Lausanne DELACRETAZ Olivier et Françoise, Es-FAURE Michel, Chexbres FAVEZ Jean-Pierre, Lausanne sertes DELALOYE René, Lutry FAVRE Charles, Echallens DELISLE Charles-Henri, Mézières FAVRE Jules, Pont (Veveyse) DELMONICO Renée, Oron-la-Ville FAVRE Philippe, Châtel-St-Denis FAVRE Robert, Morges DELORME Michel et Myriam, Morges DEMIERRE Pierre, Oron-la-Ville FELIX-PASCHE Michel, Gland DEMONT Christophe et Corinne, Sullens FERRINI Jean-Paul, Epalinges DEPEURSINGE Yves et Béatrice. Ser-FONTANNAZ Monique, Moudon FREIBURGHAUS Victor, Renens DESTRAZ Cécile, Lausanne FREY Raphaël et Bérénice, St-Prex DETRAZ Jean-Daniel, Lutry FREYMOND Annie et Gilbert, Neyruz-DEVINS Guy et Françoise, Oron-le-Châsur-Moudon FRITSCHE Gérald, Montreux DIBLITZ Markus, Le Mont-Pèlerin FRITSCHE Gérald, Montreux DISERENS François, Semsales FROELICHER Rudolf et Jovita, Corseaux DONZE André, Préverenges GAENG Bruno, Montreux DORTHE Michel et Anne, Oron-le-Châtel GAIDE Olivier et Emmanuelle, Genève DOVAT-CLEMENT Lucienne, Renens GANDER FREI Anne et Roland, Corcel-DOYEN François, artisan cuisinier, Marles-le-Jorat GARGASSON-SAVARY Claudine, Orontigny **DUBOIS** Jacques, Troinex la-Ville DUCRET Pierre-Alain et Josette, Les GASSOUMA-MATTHEY Abdelaziz et Anne-Françoise, Lausanne

> GAUS Christian et Claudine, Servion GAVILLET Alois et Antoinette, Peney-le-

DUFEY TLILI Hamadi et Lisiane, Mon-

they

JAN Gloria, Luu y
JAQUET-BER Christiane-Paulette, Lau-
sanne
JARNE Sylvain et Pierrette, Chexbres
JATON Jean-Claude, Yverdon-les-Bains
JAUNIN Gertrud et Patrick, Oron-le-Châ-
tel
JORDAN André et Sylvie, Carrouge
JORDAN Jacques et Hajer, Carrouge
JOSEPH Josée, Lausanne
JOSSEVEL Jean-Jacques et Liliane, Pui-
doux-Gare
JUNOD Marianne, Chesalles-sur-Oron
KIRKER Hermine, La Tour de Peilz
KISSLING Jacques, Oron-la-Ville
KISSLING Marie-Claude et Jean-Luc,
Oron-la-Ville
KISSLING Pierre-André, Oron-la-Ville
KISSLING Pierre-Michel, Oron-la-Ville
KLAY Michaël et Catherine, Oron-la-Vil-
le
KOEB Xavier, Maracon
KOHLI Gérald et Yvette, Chesalles-sur-
Oron
KOLLER Jean-Marc et Chantal, Oron-la-
Ville
KRAYENBUEHL Christopher et Yolande,
Carrouge
KRAYENBUHL Eve, Carrouge
KUONEN Jeanne + Kurt, Ecoteaux
LAGES José et Tamara, Servion
LARDROT André et Brigitte, Servion
LAURENT Max, Chernex

Jorat

GAVILLET Jacqueline, Peney-Le-Jorat GAVILLET, Pierre, Vers-chez-Perrin

GENDROZ Pierrette, Cuarny GEORGE Odette, Neuchâtel

GEORGE Robert et Ellen, Servion

GERBER Kurt, Payerne

GERBEX Jean et Janine, Lausanne

GIGON Véronique, Lutry

GILGIEN Willy et Pascale, Palézieux-Vil-

lage

GINDROZ Jean-Pierre et Mariette, Méziè-

GISCLON Christiane, Epalinges

GLOOR Claudine, Lausanne

GLOOR Germaine, Mézières

GOLAY Michel et Michèle, Forel

GOLAY-TROGER Roger et Christiane,

Les Monts-de-Pully

GONUS Pierre-André et Marie-Laurette,

Chesalles-sur-Oron

GRABER Renée, Lausanne

GRANDCHAMP Patrick, Lausanne

GREMAUD Claude, Chapelle (Glâne)

GREMAUD Jean-Paul, Oron-le-Châtel

GUIGNET François et Murielle, Servion

HAEFLIGER Urs, Kuesnacht

HAEMMERLI Françoise, Mollie-Margot

HAFFTER Christophe et Anne-Marie,

Carrouge VD

HARTMANN Sylvia, Maracon

HENZI-TESAURY Pascal et Fabienne,

Oron-la-Ville

HEUSCH François et Laurence, Sâle

HOLDENER Bernard et MARQUART

Isabelle, Cronay

IMGRUET Marc et Carmela, Prilly INDERMUHLE Jean-Paul, St-Légier

INDERMUHLE Ulrich, Genolier

ISOZ Catherine, Neirivue

JACCARD Monique, Corcelles le Jorat

64

IAN Gloria Lutry

Lê Dùc Hiệp, Clarens

LENDVAY-WIDMER Béatrice, Lausanne

LERESCHE Charles-Henri, Lausanne

LEUBA Mariette, Chexbres

LEUBA Patrice et Christine, Savigny

LEVI Bernard, Lutry

65 LINDER Dorette, Châtelaine LOCHER Théo, Oron-le-Châtel LONGCHAMP Jacques et Christine, Morges LUGINBUEHL Georges, Lausanne LUGRIN Arlette, Eclépens Ville LUTZ-DAHLMANN Eckart Conrad, Fri-MACK Alain et Claire-Lise, Mézières MACK David, Mézières MAENDLY Liliane, Chesalles-sur-Oron MAGNENAT FERGUSON Janine, Les Cullayes MAIER Eva et CHAPUIS Jean-Pierre, Villargiroud Ville MAIRE-ARNI Jean-Claude et Jacqueline, MARGOT Maurice, Vevey MARQUIS Eliane et Roland, Lausanne Village MARTIN Eric et Nicole, Oron-la-Ville MARTIN Jean-François, Montpreveyres MARTIN Louis-Daniel et Myriam, Etoy MARTINET René, Oron-la-Ville MARTINET Robert et E., Oron-la-Ville MARTINHO Vitor et Corinne, Monthey MASSARD Pierre-André et Claudine. Châtillens MASSET Aimée, Genève MASSON André, Vevey MASSONNET Marcel et Eliane, La Conversion MATERNINI Guido, Lausanne Peilz MATHYS Heinz-W. et Georgette, Oron-la-Ville NIKLAUS Vincent et Catherine, Lausan-MATTHEY Jean-Claude et Rachel, Zürich

MAURER Daniel et Jacqueline, Lausanne

MAURER Jean-Pierre et Rachel, Les Cul-

MAYOR Amélie, Oron-la-Ville

MAYOR Dominique, Cugy

layes

MAYOR Gaston et Ginette, Chêne-Bouge-MAYOR Irène, Morges MELLINA Frédéric, Pully MESOT Jean-Marie et Vérène, Oron-la-METRAUX Paul, Corsier-sur-Vevey METTRAUX Eloi et Denise, Servion MEYER Jean-Paul et Marie-Jo, Noës MICHEL Eric et Anne-Michèle, Chardon-MICHEL Jacques et Françoise, La Verre-MODOUX Philippe et Michèle, Oron-la-MOLLARD Bernard, Fribourg MOLLEYRES Janine, Ecoteaux MONNARD Serge et Helena, Palézieux-MONNEY Christophe, Lausanne MONNIER Françoise, Orbe MORET Isabelle, Montet (Glâne) MOSIMANN Oscar et Elisabeth, Ollon MOUNOUD Willy, Le Mont-sur-Lausan-MOUQUIN Michel et Catherine, Morrens MUERI Esther, Wettingen NARBEL Jean-Marc, Pully NAUER Jean-Marc, Palézieux-Gare NERI Ralph et Aude, Echichens NICOLLIER Jean et Baya, La Tour-de-NIKLAUS Roland et Annie, Oron-la-Ville

NOBS Alexandre et Patricia, Belmont-sur-

NOVATTI-THOUZEAU Louis, Che-

Lausanne

seaux-sur-Lausanne

ORAN Marc, Servion

PACHE Germaine Françoise, Grand Lan-PAGANI Romano et Clara, Semsales PAHUD Pierre-Alain, Henniez PARIETTI Georgette, Ecoteaux PASCHE Jean-Daniel et Jacqueline, Ollon PASCHE Jean-Marc, Lausanne PASCHE Xavier, Lausanne PASCHOUD Olivier et Catherine, Pully PELICHET Ursula-May, Aclens PELLISSIER Esther, Châtillens PENESCU Vladimir et Oana, Pully PERROCHON Georges, Lausanne PERROTTET Charles, Vulliens PERROUD Lucienne, Forel PETER Werner et Joya, Lucerne PETTER Gabrielle, Ollon PETTER Josiane, Oron-le-Châtel PEYTREGNET Elise, Lausanne PEYTRIGNET Michel et Francine, Zürich PFYFFER Gérard, Ecoteaux PIANTINO Pierre et Fabienne, Fribourg PICTET Robert, Lausanne PIGUET André, Montpreveyres PILLOUD Alexandre, Châtel St Denis PIOT Jean-Claude, Bournens PITTET Didier et Odile, Maracon PLANCHE Gérard, St-Germain en Laye France PLANCHEREL Jean-Marie, Chardonne PLANCHEREL Pierre et Marlyse, Dommartin PORCHET Charles et Elisabeth, Maracon PORCHET Jacques et Claudine, Mézières RAMSEYER André et Trudi, Chesallessur-Oron RAMUZ Olivier, Ropraz tel RANZONI Fiorenza, Cadenazzo RANZONI Sandro, Morges SCHELLER REBETEZ Christophe, Oron-la-Ville Zuzgen

REBETEZ René et Charlotte, Oron-la-Ville RECORDON Pierre-Philippe, L'Auberson REDGWELL Robert et Monica, Savigny REGAMEY Reynold et Micheline, Mollie-Margot RICHARD Alain, Oron-le-Châtel ROBATEL Alexandre et de CASTRO Tony, Corcelles-près-Payerne ROCH Françoise et Gabriel, Ropraz ROD Charlotte, Oron-la-Ville ROD Michel et Marianne, Prilly ROESSINGER Philippe, Lausanne ROGIVUE Anne-Lise, Oron-la-Ville ROGIVUE Yolande, Essertes ROHRBACH Thierry et Regula, Les Cullaves ROJAS Martine et Olivier, Peney-le-Jorat ROLAND Jacques et Monique, Brenles ROUILLER Jean-Luc, Lausanne ROULIN Claude et Françoise, Oron-la-Ville ROY Hugues-Vincent, St-Légier RUBATTEL Jean-Paul et Nicole, Vuibrove RUBATTEL Paul, Lausanne RUCH Daniel et Corinne, Corcelles-le-Jo-RUCHAT Andrée, Oron-le-Châtel RÜFENACHT Paul, Soleure RUTTIMANN Colette, Oron-la-Ville RUTTIMANN Marceline, Lausanne SANDOZ Marilyn, Lausanne SAVARY Bernard et Rosemarie, Oron-le-Châtel SAX Jean-Pierre et Renata, Oron-le-Châ-SCHAFER Anne-Marie, St-Saphorin

Jacqueline et

Markus,

67 SCHEUCHZER Jacques, Lutry SCHILLING Margrit, Pully SCHOLER Raymond et Suzanne, Lausan-SCHREIBER Adam et Monique, Küsnacht SCHWAAB Jean Jacques, Riex SCHWARZ Jean-François et Brigitte, Féchy SEREX Arlette, Lausanne SEREX Ghislaine, Oron-le-Châtel SOLLBERGER André et DARME Martine, Bussigny-sur-Oron SONNAY André et Isabelle, Saint-Légier SONNAY Claudine, Oron-la-Ville SONNAY Gilbert et Huguette, Mézières SONNAY Michel et Odette, Ecoteaux SOTIROV-KOLEVA Yvan et Rennie, Corcelles-près-Jorat SPAETH Christian, St-Prex SPAETH Lucienne, Yverdon-les-Bains STAMPFLI Tony, Torgon STAUFFER J.-D. et A.-M., Clarens STAUFFER Jean-Pierre et Marianne, Les Thioleyres STOECKLI Cédric et Sandrine, Oron-la-Ville STUBY Paul et Eliane, Ecoteaux SUTER-CORBOZ Suzanne, Lausanne TESAURY Pierre-Etienne, Oron-la-Ville THEVENAZ Suzanne, Rolle THEVENAZ Yvan, Eschiens/Ecublens FR THIEBAUD Olivier, Chexbres TORTI Georges et Sandra, Marsens TRALLERO Pascal et Nathalie, Oron-le-Châtel TREBOUX Marc et Liliane, Neuchâtel UFFER Sylvie, Lausanne VAISSBAND Christophe, Lausanne

VAISSBAND Marie-Lyse, Oron-la-Ville

VANNOTTI Françoise, Sion VARE Lucas et Stéphanie, Cugy VAUCHER Bernard et Anne, Forel VAUDROZ Géraldine, Oron-la-Ville VEGA Manuel et Carmen, Mézières VEYA Pierre, Châtillens VIREDAZ Michel, Lausanne VIRET Daniel et Micheline, Maracon VOELLMY Madeleine, Oron-la-Ville VOLAND Philippe, Auboranges VOLET Alain, Corseaux VOLET Vincent, Lausanne VOLLMY Jean-Daniel et Claire-Line, Bioley-Magnoux von WATTENWYL Charles, Spiegel b. Bern VONLANTHEN Jörg, Avry-sur-Matran VONLANTHEN René et Anita, Proma-WACKERNAGEL Marie-Christine, Bâle WALDBURGER Heinz et Doris, Maracon WARIDEL Marc-Henri et Antoinette, Chesalles-sur-Oron WARIDEL Philippe, Prilly WENDT Frédéric, Lausanne WENGER Patrice et Pierrette, La Tour-de-WERLY Francis et Denise, Lausanne WIDER Roland et Yvonne, Châtel St De-WIDMER Thérèse, Jouxtens-Mézery WUICHET Alexandre, Gimel YBLOUX François et Jocelyne, Ropraz ZAMBELLI Pierre-Yves et Pascale, Morges **ZURCHER Marc**, Domdidier

ZWEIFEL Max et Janine, Mézières VD

Aéro-Formation Hanhart B., Lausanne-Blé- Aran cherette Bussigny-sur-Oron Aro, Oron-la-Ville Carrouge VD Banque Raiffeisen de Palézieux, Palézieux- Châtillens Village Chesalles-sur-Oron Bibliothèque Cantonale et Universitaire, Chexbres Lausanne Corcelles-le-Jorat Demierre et Deschenaux SA, Oron-la-Ville Echallens Grisoni-Zaugg SA, Bulle **Ecoteaux** Imprimerie Campiche, Oron-la-Ville Essertes Migros Vaud, Ecublens Ferlens Nestlé SA, Vevey Forel Retraites populaires, Lausanne Grandvaux RITTENER Albert, Vucherens Jongny Romande Energie SA, Morges Les Cullayes Société Vaudoise d'Aide Sociale et Cultu- Les Tavernes relle, Lausanne Maracon Syndicat général de la fonction publique, Mézières Lausanne Montpreveyres Ville de Genève Bibliothèque d'art et d'ar- Morges chéologie, Genève Oron-la-Ville Oron-le-Châtel Palézieux-Village Peney-Le-Jorat **Familles bernoises Puidoux** Rivaz BIELER Martin et Alliette, Ornex Savigny de BUREN Pierre, Denens Servion de MULINEN Frédéric et Pascale, La Tour-St-Saphorin de-Peilz Villars-le-Terroir de TSCHARNER Bénédict et Corinne, Ge-Vuibroye nève Vulliens THORMANN Ulrich et Nicole, Bôle VON STEIGER Adrien, Belfaux VON TSCHARNER Marie-Salomé, Pran-

gins

VON WATTENWYL Richard, Thun

ASSEMBLEE GENERALE 2008

DIMANCHE 27 AVRIL 2008

Nous comptons sur votre présence à l'Assemblée générale qui aura lieu au château le **dimanche 27 avril 2008, à 11h00** dans la salle des Oron.

Après l'Assemblée, l'apéritif vous sera offert par l'Association et une présentation des travaux de rénovation de la cour intérieure et de la verrière sera faite par l'architecte de l'Association, M. Kolecek.

Le repas débutera à **12h30**, servi par l'un de nos traiteurs, M. Héritier de l'Hôtel de la Gare à Moudon.

Ordre du jour de l'Assemblée générale

- 1. Procès-verbal
- 2. Rapport du président
- 3. Rapport du Comité
- 4. Rapport du trésorier
- 5. Rapport de la commission de vérification des comptes
- 6. Comptes 2007
- 7. Budget 2008
- 8. Propositions individuelles et divers.

Le menu et les modalités d'inscription au repas de l'Assemblée générale sont précisés à la page 70.

70

MENU DE L'ASSEMBLEE GENERALE 2008

spécialement préparé par l'un de nos 7 traiteurs, M. Héritier (Hôtel de la Gare - Moudon)

Mise en Bouche

Tartare de saumon frais parfumé au Génépi et son émulsion de Wasabi *******

Petit Capuccino parfumé au fois gras Sirop de balsamique et raisin de Corinthe *******

> Côte et mignon d'agneau aux senteurs de la garrigue Pommes et légumes nouveaux *******

Corbeille du boulanger *******

Café

La carte des vins sera composée uniquement de vins du Lavaux en l'honneur du nouveau district et de l'inscription de Lavaux à l'UNESCO.

Fr. 65.- (boissons et café non compris) par membre de l'Association et par personne accompagnante non membre (prix spécial Assemblée Générale)

Attention: l'inscription au repas se fait en payant le montant dû jusqu'au 11 avril 2008, à l'aide du bulletin de versement joint à ce bulletin.

COTISATION ANNUELLE

Comme d'habitude, vous recevez simultanément deux bulletins roses. Un pour le paiement de votre participation au repas de l'Assemblée générale, un autre pour le paiement de votre cotisation annuelle à l'Association.

Afin de faciliter la tâche de notre trésorier, ne confondez pas les deux!

Aidez-nous à économiser: l'office des chèques postaux facture Fr.1.50 pour chaque versement jusqu'à Fr. 50.- effectué directement au guichet de la poste. Par contre ce même versement est gratuit s'il est fait par virement postal ou par ordre de paiement bancaire. Dans le but d'éviter des frais à notre Association, essayez de faire des virements. Merci.

Rappel des cotisations

o Membre individuel, cotisation annuelle	Fr.	40
o Couple, cotisation annuelle	Fr.	70
o Membre collectif, cotisation annuelle minimum	Fr.	300
o Membre à vie, cotisation unique	Fr.	800
o Membre à vie, couple, cotisation unique	Fr.	1400

Bibliographie: 72

Héli LIARD.- Le château et la Seigneurie d'Oron. Photographies de Jean-Claude Decorges. Neuchâtel : Editions du Griffon, 1979 32 pages (Collection Trésors de mon pays, No 179). Fr. 15.-

ASSOCIATION POUR LA CONSERVATION DU CHATEAU D'ORON : 1934-1984. Oron : Imprimerie Campiche, 1984. 63 pages illustrées Fr. 15.-

Vidéo:

«Le château d'Oron: reconstitution historique». Noir et blanc, muet de 1943 Fr. 35.-

Ces ouvrages sont en vente au Château.

Crédit photographique et illustrations: page 9: Simone Eperon autres pages et couverture: André Locher

Rédaction:

Comité de rédaction: Jean-Pierre Dresco, André Locher et Séverin Bez

Relecture: Simone Eperon, André Locher et Jean-Pierre Dresco

Mise en page, composition: Séverin Bez